

Službeni list

Europske unije

L 321



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 58.

5. prosinca 2015.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obavijest o privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane 1

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2252 od 30. rujna 2015. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2015/288 u pogledu razdoblja neprihvatljivosti zahtjeva za potporu iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo 2
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2253 od 2. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 6
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2254 od 2. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 8
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2255 od 2. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 10
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/2256 od 4. prosinca 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1983/2003 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa osnovnih ciljnih varijabli ⁽¹⁾ 12
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2257 od 4. prosinca 2015. o upisu naziva u registar zajamčeno tradicionalnih specijaliteta (Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya) (ZTS)) 17

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2258 od 4. prosinca 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 798/2008 u pogledu uvoza i provoza pojedinačnih pošiljaka manjih od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića ⁽¹⁾	23
Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2259 od 4. prosinca 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća	56

ODLUKE

★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/2260 od 3. prosinca 2015. o stavljanju izvan snage Odluke 2008/630/EZ o hitnim mjerama koje se primjenjuju na rakove uvezene iz Bangladeša i namijenjene prehrani ljudi (priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 8472) ⁽¹⁾	58
---	----

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

★ Odluka br. 1/2014 Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije od 17. studenoga 2014. o donošenju njegova poslovnika i poslovnika Odbora za pridruživanje i pododborâ [2015/2261]	60
★ Odluka br. 2/2014 Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije od 17. studenoga 2014. o osnivanju dvaju pododbora [2015/2262]	70
★ Odluka br. 3/2014 Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije od 17. studenoga 2014. o delegiranju određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu [2015/2263]	72

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

Obavijest o privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane

Sljedeći dijelovi Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, potpisanog u Bruxellesu 21. ožujka 2014. i 27. lipnja 2014. primjenjivat će se privremeno u skladu s člankom 4. odlukâ Vijeća o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma ⁽¹⁾, pri čemu je druga od navedenih odluka izmijenjena ⁽²⁾ od 1. siječnja 2016., u mjeri u kojoj obuhvaćaju pitanja koja su u nadležnosti Unije:

Glava IV. (uz iznimku članka 158., u mjeri u kojoj se navedeni članak odnosi na kaznenopravnu provedbu pravâ intelektualnog vlasništva; i uz iznimku članaka 285. i 286., u mjeri u kojoj se navedeni članci primjenjuju na upravne postupke, reviziju i žalbu na razini države članice).

Privremena primjena članka 279. ne utječe na suverena prava država članica nad njihovim izvorima ugljikovodika u skladu s međunarodnim pravom, uključujući njihova prava i obveze kao Stranaka Konvencije UN-a o pravu mora iz 1982.

Privremena primjena članka 280. stavka 3. od strane Unije ne utječe na postojeće razgraničenje nadležnosti između Unije i njezinih država članica u vezi s izdavanjem odobrenja za geološko ispitivanje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika.

Glava VII. (uz iznimku članka 479. stavka 1.), u mjeri u kojoj su odredbe navedene glave ograničene na svrhu osiguravanja privremene primjene Sporazuma.

Prilozi od I. do XXV., kao i protokoli I. i II.

⁽¹⁾ SL L 161, 29.5.2014., str. 1. SL L 278, 20.9.2014., str. 1.

⁽²⁾ SL L 289, 3.10.2014., str. 1.

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2252

od 30. rujna 2015.

o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2015/288 u pogledu razdoblja neprihvatljivosti zahtjeva za potporu iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006, (EZ) br. 791/2007 i Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,

budući da:

- (1) Kako bi se ostvarili ciljevi zajedničke ribarstvene politike (ZRP) i zaštitili financijski interesi Unije i njezinih poreznih obveznika, subjekti koji su u određenom razdoblju prije podnošenja zahtjeva za financijsku pomoć počinili teške prekršaje, povrede ili prijevare kako su utvrđeni u članku 10. Uredbe (EU) br. 508/2014 ne bi se trebali koristiti financijskom pomoći iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (EFPR).
- (2) U skladu s člankom 10. stavcima 1. i 3. Uredbe (EU) br. 508/2014 određeni se zahtjevi koje su podnijeli subjekti za potporu iz EFPR-a smatraju neprihvatljivima tijekom određenog vremenskog razdoblja. Takvi su zahtjevi, između ostalog, neprihvatljivi ako je zahtjev podnesen za potporu u okviru glave V. poglavlja II. te Uredbe u pogledu održivog razvoja akvakulture i ako su nadležna tijela utvrdila da je predmetni subjekt počinio bilo koje kazneno djelo protiv okoliša iz članaka 3. i 4. Direktive 2008/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾. U skladu s člankom 10. stavkom 4. točkama (a) i (b) Uredbe (EU) br. 508/2014, Komisija delegiranim aktom utvrđuje razdoblje tijekom kojeg su zahtjevi neprihvatljivi te datume početka i završetka tog razdoblja.
- (3) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2015/288 ⁽³⁾ utvrđuje se razdoblje neprihvatljivosti i relevantni datumi početka i završetka tog razdoblja za zahtjeve subjekata koji su izvršili jednu ili više radnji iz članka 10. stavka 1. točaka (a) i (b) te članka 10. stavka 3. Uredbe (EU) br. 508/2014.

U skladu s člankom 10. stavkom 1. točkom (d) Uredbe (EU) br. 508/2014 potrebno je utvrditi i pravila za izračun trajanja razdoblja neprihvatljivosti te relevantnih datuma početka i završetka za zahtjeve za potporu u okviru glave V. poglavlja II. te Uredbe. Neprihvaćanjem tih zahtjeva trebala bi se osigurati veća usklađenost s postojećim zakonima za zaštitu okoliša.

- (4) Direktivom 2008/99/EZ utvrđuju se mjere u području kaznenog prava radi učinkovitije zaštite okoliša. U članku 3. te Direktive navedene su radnje koje su kažnjive kao kaznena djela ako se počinju protuzakonito u smislu te Direktive i namjerno ili barem iz krajnje nepažnje. U skladu s člankom 4. te Direktive države članice osiguravaju da je poticanje, pomaganje i supočiniteljstvo namjernog kaznenog djela iz članka 3. kažnjivo kao kazneno djelo.

⁽¹⁾ SL L 149, 20.5.2014., str. 1.

⁽²⁾ Direktiva 2008/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o zaštiti okoliša putem kaznenog prava (SL L 328, 6.12.2008., str. 28.).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/288 od 17. prosinca 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo u pogledu vremenskog razdoblja i datumâ za neprihvatljivost zahtjeva (SL L 51, 24.2.2015., str. 1.).

- (5) Stoga bi radi osiguranja razmjernosti slučajevi u kojima je subjekt počinio kazneno djelo iz krajnje nepažnje i oni u kojima je subjekt počinio kazneno djelo namjerno trebali imati kao posljedicu razdoblja neprihvatljivosti različitog trajanja. Iz istog razloga primjereno je utvrditi i pravila kojima se pri izračunu razdoblja neprihvatljivosti uzimaju u obzir olakšavajući ili otežavajući čimbenici.
- (6) Kaznena djela koja su se vršila tijekom razdoblja dužeg od godine dana trebala bi radi osiguranja razmjernosti imati kao posljedicu duža razdoblja neprihvatljivosti.
- (7) U skladu s člankom 10. stavkom 1. točkom (d) Uredbe (EU) br. 508/2014 ako je nadležno tijelo utvrdilo da je određeni subjekt počinio bilo koje kazneno djelo iz članaka 3. i 4. Direktive 2008/99/EZ, zahtjev tog subjekta za potporu iz EFPR-a u okviru glave V. poglavlja II. te Uredbe neprihvatljiv je tijekom razdoblja od najmanje godinu dana. Budući da se Uredba (EU) br. 508/2014 primjenjuje od 1. siječnja 2014., za izračun razdoblja neprihvatljivosti trebalo bi uzeti u obzir samo kaznena djela počinjena od 1. siječnja 2013.
- (8) Kako bi se osigurala učinkovita zaštita okoliša, ako je zahtjev subjekta neprihvatljiv zbog kaznenih djela protiv okoliša iz članaka 3. i 4. Direktive 2008/99/EZ, svi bi zahtjevi tog subjekta na temelju glave V. poglavlja II. Uredbe (EU) br. 508/2014 trebali biti neprihvatljivi. Radi osiguranja razmjernosti primjereno je utvrditi pravila za reviziju razdoblja neprihvatljivosti ako subjekt počinji daljnja kaznena djela tijekom tog razdoblja. Iz istog razloga primjereno je da ponavljanje kaznenog djela ima kao posljedicu duža razdoblja neprihvatljivosti.
- (9) Delegiranu uredbu (EU) 2015/288 stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Kako bi se omogućila neposredna primjena mjera utvrđenih u ovoj Uredbi i s obzirom na to da je važno osigurati usklađeno i jednako postupanje sa subjektima u svim državama članicama od početka programskog razdoblja, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave i trebala bi se primjenjivati od prvog dana razdoblja prihvatljivosti za potporu iz EFPR-a, tj. 1. siječnja 2014.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Delegirana uredba (EU) 2015/288 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ova se Uredba primjenjuje na zahtjeve za potporu iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (EFPR) i njome se utvrđuje razdoblje tijekom kojeg su zahtjevi koje su podnijeli subjekti koji su izvršili bilo koju radnju iz članka 10. stavka 1. točaka (a), (b) i (d) Uredbe (EU) br. 508/2014 ili iz članka 10. stavka 3. te Uredbe neprihvatljivi (razdoblje neprihvatljivosti).”

2. Umeće se sljedeći članak 4.a:

„Članak 4.a

Neprihvatljivost zahtjeva subjekata koji su počinili kaznena djela protiv okoliša

1. Ako je nadležno tijelo u prvoj službenoj odluci utvrdilo da je određeni subjekt počinio neko kazneno djelo iz članka 3. Direktive 2008/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (*), zahtjevi za potporu iz EFPR-a koje je taj subjekt podnio na temelju glave V. poglavlja II. Uredbe (EU) br. 508/2014 neprihvatljivi su:

- (a) tijekom razdoblja od 12 mjeseci ako je kazneno djelo počinjeno iz krajnje nepažnje; ili
- (b) tijekom razdoblja od 24 mjeseca ako je kazneno djelo počinjeno namjerno.

2. Ako je nadležno tijelo u prvoj službenoj odluci utvrdilo da je određeni subjekt počinio neko kazneno djelo iz članka 4. Direktive 2008/99/EZ, zahtjevi za potporu iz EFPR-a koje je taj subjekt podnio na temelju glave V. poglavlja II. Uredbe (EU) br. 508/2014 neprihvatljivi su tijekom razdoblja od 24 mjeseca.

3. Razdoblje neprihvatljivosti produljuje se za 6 mjeseci ako je nadležno tijelo u odluci iz stavka 1. ili 2.:

(a) izričito navelo postojanje otežavajućih okolnosti; ili

(b) utvrdilo da se kazneno djelo koje je počinio subjekt vršilo tijekom razdoblja dužeg od godine dana.

4. Pod uvjetom da ono ukupno traje najmanje 12 mjeseci, razdoblje neprihvatljivosti smanjuje se za 6 mjeseci ako je nadležno tijelo u svojoj odluci iz stavka 1. ili 2. izričito navelo postojanje olakšavajućih okolnosti.

5. Datum početka razdoblja neprihvatljivosti jest datum prve službene odluke nadležnog tijela kojom je utvrđeno da je počinjeno jedno ili više kaznenih djela iz članaka 3. i 4. Direktive 2008/99/EZ.

6. Za potrebe izračuna razdoblja neprihvatljivosti uzimaju se u obzir samo odluke koje se odnose na kaznena djela počinjena od 1. siječnja 2013. i za koje je od tog datuma donesena odluka u smislu prethodnog podstavka.

7. Ako je zahtjev subjekta neprihvatljiv na temelju stavaka 1. i 2., svi su zahtjevi tog subjekta na temelju glave V. poglavlja II. Uredbe (EU) br. 508/2014 neprihvatljivi.

(*) Direktiva 2008/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o zaštiti okoliša putem kaznenog prava (SL L 328, 6.12.2008., str. 28.)."

3. Članak 9. mijenja se kako slijedi:

(a) dodaju se sljedeće točke (d) i (e):

„(d) produljuje se za sljedeća razdoblja za svako daljnje kazneno djelo iz članka 3. Direktive 2008/99/EZ koje je subjekt počinio tijekom razdoblja neprihvatljivosti:

i. 12 mjeseci ako je daljnje kazneno djelo počinjeno iz krajnje nepažnje;

ii. 24 mjeseca ako je daljnje kazneno djelo počinjeno namjerno;

(e) produljuje se za 24 mjeseca za svako daljnje kazneno djelo iz članka 4. Direktive 2008/99/EZ koje je subjekt počinio tijekom razdoblja neprihvatljivosti.”;

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„Ako je daljnje kazneno djelo iz točke (d) ili (e) prvog stavka iste vrste kaznenih djela protiv okoliša kao ono koje je dovelo do razdoblja neprihvatljivosti ili koje je već dovelo do njegove revizije, produljenje razdoblja neprihvatljivosti zbog tog kaznenog djela kako je navedeno u točkama (d) i (e) povećava se za dodatnih 6 mjeseci.”

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. rujna 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2253
od 2. prosinca 2015.
o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2), a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
Predmet (tzv. „letvica za sprječavanje propuha” ili „letvica za brtvljenje podnožja vrata”) sastoji se od aluminijske osnove dimenzija približno 100 × 3 cm i plastičnih čekinja dužine približno 2 cm te poprečnog promjera većeg od 1 mm koje su pričvršćene na osnovu. Osnova je na jednoj strani prekrivena samoljepljivom folijom. Podlogu treba pričvrstiti na podnožje vrata s pomoću samoljepljive folije. Čekinke ispunjuju prostor između podnožja vrata i poda te na taj način sprječavaju strujanje zraka, ulazak nečistoće itd. (*) Vidjeti sliku.	3926 90 97	Razvrstavanje se utvrđuje odredbama općih pravila 1, 3(b) i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i tekstom oznaka KN 3926, 3926 90 i 3926 90 97. S obzirom na svoje objektivne karakteristike predmet je namijenjen ispunjivanju prostora između podnožja vrata i poda čime se sprječava strujanje zraka, ulazak nečistoće itd. Predmet nije namijenjen da se koristi kao četka za čišćenje. Razvrstavanje proizvoda u tarifni broj 9603 stoga je isključeno. Proizvod je složena roba koja se sastoji od različitih komponenti, tj. aluminijske osnove, plastičnih čekinja i samoljepljive folije. Bitna karakteristika predmeta jesu čekinke zbog svoje uloge pri uporabi proizvoda. Razvrstavanje u tarifni broj 7616 kao ostali proizvodi od aluminijske stoga se također isključuje. Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 3926 90 97 kao ostali proizvodi od plastičnih masa.

(*) Slika je samo informativne naravi.



PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2254**od 2. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87, potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su Opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjeljci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim Općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1 tablice iz Priloga ovoj Uredbi potrebno je razvrstati pod odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2, a na temelju razloga navedenih u stupcu 3.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja ⁽²⁾. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice iz Priloga razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u skladu s odgovarajućom oznakom KN iz stupca 2. te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Razlozi
(1)	(2)	(3)
Uvezani proizvod s tvrdim koricama (takozvana foto-knjiga) izrađen od papira dimenzija približno 21 cm × 31 cm s tiskanim personaliziranim fotografijama u punim bojama i kratkim tekstom koji se odnosi na aktivnosti, događanja, osobe itd. koji su prikazani na dotičnim fotografijama.	4911 91 00	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 4911 i 4911 91 00. Isključeno je razvrstavanje u tarifni broj 4901 kao knjiga jer se proizvod ne upotrebljava za čitanje (vidjeti i napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava uz tarifni broj 4901, prvi stavak). Proizvod je namijenjen predstavljanju personaliziranih fotografija u privatne svrhe. Stoga se razvrstava u oznaku KN 4911 91 00 kao fotografije.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2255**od 2. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su Opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjeljci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim Općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1 tablice iz Priloga ovoj Uredbi potrebno je razvrstati pod odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2, a na temelju razloga navedenih u stupcu 3.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice iz Priloga razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u skladu s odgovarajućom oznakom KN iz stupca 2. te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

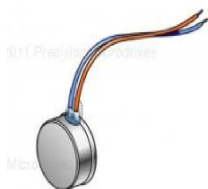
Sastavljeno u Bruxellesu 2. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Razlozi
(1)	(2)	(3)
Proizvod okruglog oblika (tzv. vibracijski motor u obliku kovanice – „coin vibration motor”) promjera 9 mm i debljine 4 mm s ugrađenim istosmjernim elektromotorom napona 4 V i snage 1 W. Proizvod je namijenjen za uporabu u tabletima, mobilnim telefonima itd. radi stvaranja vibracijskog učinka. Taj je vibracijski učinak posljedica rotacije osovine motora na koju je pričvršćen asimetrični uteg. Za potrebe ugradnje, proizvod je na jednoj strani opremljen samoljepljivom trakom. Vidjeti fotografiju (*).	8479 89 97	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 8479, 8479 89 i 8479 89 97. Budući da je svrha proizvoda stvaranje vibracija, njegovo je razvrstavanje pod tarifni broj 8501 kao elektromotor isključeno (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava za tarifni broj 8501 skupina (II) stavak 8. točka (b)). Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 8479 89 97 kao ostali strojevi i aparati s posebnim funkcijama koji nisu niti spomenuti niti uključeni na drugome mjestu.

(*) Slika je samo informativne naravi.



UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2256**od 4. prosinca 2015.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1983/2003 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa osnovnih ciljnih varijabli****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 2. točku (a),

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1177/2003 uspostavljen je opći okvir za sustavnu izradu europske statistike o dohotku i životnim uvjetima.
- (2) Uredbom Komisije (EZ) br. 1983/2003 ⁽²⁾ doneseni su popis osnovnih ciljnih varijabli, nazivi tih varijabli i tehnički oblik prijenosa podataka glavnih rezultata EU-SILC-a.
- (3) Na sastanku 7. i 8. lipnja 2010. Vijeće za zapošljavanje, socijalnu politiku, zdravstvo i pitanja potrošača odlučilo je da bi u reviziju tijekom provedbe glavnog cilja Unije koja treba biti provedena 2015. trebalo uključiti i reviziju indikatora uzimajući u obzir gospodarska kretanja i poboljšane mjerne instrumente.
- (4) Stoga su u Uredbu Komisije (EU) br. 112/2013 ⁽³⁾ i Uredbu Komisije (EU) br. 67/2014 ⁽⁴⁾ na popis sekundarnih ciljnih varijabli za koje se podaci prikupljaju 2014. i 2015. godine uključene nove varijable za mjerenje materijalne oskudice kućanstava i (odraslih) osoba.
- (5) Također je potrebno izmijeniti popis osnovnih ciljnih varijabli za buduća prikupljanja podataka. To uključuje brisanje zastarjelih varijabli iz Priloga Uredbi (EZ) br. 1983/2003 i dodavanje novih varijabli. Te stavke odabrane su za stabilnu osnovu za mjerenje materijalne oskudice nakon dvije detaljne statističke analize obavljene na temelju podataka prikupljenih u okviru EU-SILC-a 2009. i 2013.
- (6) Uredbu (EZ) br. 1983/2003 trebalo bi izmijeniti u skladu s tim.
- (7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 1983/2003 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 165, 3.7.2003., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1983/2003 od 7. studenoga 2003. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa osnovnih ciljnih varijabli (SL L 298, 17.11.2003., str. 34).⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) br. 112/2013 od 7. veljače 2013. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa ciljnih sekundarnih varijabli o materijalnoj oskudici za 2014. godinu (SL L 37, 8.2.2013., str. 2).⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) br. 67/2014 od 27. siječnja 2014. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa za 2015. ciljnih sekundarnih varijabli koje se odnose na socijalno i kulturno sudjelovanje te materijalnu oskudicu (SL L 23, 28.1.2014., str. 1).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. prosinca 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilog Uredbi (EZ) br. 1983/2003 mijenja se kako slijedi:

1. Odjeljak „Podaci o kućanstvu – Socijalni izuzetak – Nenovčani indikatori oskudice kućanstva, uključujući probleme spajanja kraja s krajem, stupanj zaduženosti i nametnuti nedostatak osnovnih potrepština” mijenja se kako slijedi:

(a) brišu se sljedeće varijable:

Sastavnica	Naziv varijable	Oznaka	Ciljna varijabla
„X, L	HS070		Imate li telefon (uključujući mobilni telefon)?
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	HS070_F	– 1	Nedostaje
		1	Varijabla je ispunjena
X, L	HS080		Imate li televizor u boji?
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	HS080_F	– 1	Nedostaje
		1	Varijabla je ispunjena”

i

„X, L	HS100		Imate li stroj za pranje rublja?
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	HS100_F	– 1	Nedostaje
		1	Varijabla je ispunjena”;

(b) umeću se nove varijable između varijabli HS150 i HS150_F:

Sastavnica	Naziv varijable	Oznaka	Ciljna varijabla
„X, L	HD080		Zamjena istrošenog namještaja
		1	Da
		2	Ne – kućanstvo nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	HD080_F	1	Varijabla je ispunjena
		– 1	Nedostaje”.

2. Između odjeljka „Osobni podaci – Osnovni podaci – Demografski podaci (16 +)” i odjeljka „Osobni podaci – Obrazovanje – Obrazovanje uključujući najviši postignuti ISCED stupanj” umeće se sljedeći novi odjeljak: „Osobni podaci – Socijalna isključenost – Nenovčani indikatori oskudice kućanstva”:

Sastavnica	Naziv varijable	Oznaka	Ciljna varijabla
Osobni podaci			Socijalna isključenost
„NENOVČANI INDIKATORI OSKUDICE KUĆANSTVA			
X, L	PD020		Zamjena istrošene odjeće novom (ne rabljenom)
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	PD020_F	1	Varijabla je ispunjena
		– 1	Nedostaje
		– 3	Neodabrani ispitanik
X, L	PD030		Dva para odgovarajućih cipela (uključujući jedan par cipela za sve vremenske prilike)
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	PD030_F	1	Varijabla je ispunjena
		– 1	Nedostaje
		– 3	Neodabrani ispitanik
X, L	PD050		Okupljanje s prijateljima/obitelji (rođacima) na piću/jelu barem jednom mjesečno
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog
	PD050_F	1	Varijabla je ispunjena
		– 1	Nedostaje
		– 3	Neodabrani ispitanik
X, L	PD060		Redovno sudjelovanje u slobodnoj aktivnosti
		1	Da
		2	Ne – nema sredstava
		3	Ne – drugi razlog

Sastavnica	Naziv varijable	Oznaka	Ciljna varijabla
	PD060_F	1 – 1 – 3	Varijabla je ispunjena Nedostaje Neodabrani ispitanik
X, L	PD070	1 2 3	Potrošnja malog novčanog iznosa svaki tjedan na sebe Da Ne – nema sredstava Ne – drugi razlog
	PD070_F	1 – 1 – 3	Varijabla je ispunjena Nedostaje Neodabrani ispitanik
X, L	PD080	1 2 3	Internetska veza za osobnu kućnu uporabu Da Ne – nema sredstava Ne – drugi razlog
	PD080_F	1 – 1 – 3	Varijabla je ispunjena Nedostaje Neodabrani ispitanik”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2257**od 4. prosinca 2015.****o upisu naziva u registar zajamčeno tradicionalnih specijaliteta (Кайсерован врат Тракия (Kayserovan vrat Trakiya) (ZTS))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 3. točku (a),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Bugarske za upis naziva „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Komisija je 11. lipnja 2014. zaprimila prigovor gospodarske komore grada Kayserija (Turska). Nakon tog prigovora 14. kolovoza 2014. e-poštom je dostavljena obrazložena izjava o prigovoru. Člankom 51. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012 predviđa se da prigovor mora biti popraćen obrazloženom izjavom u roku od dva mjeseca. Obrazložena izjava o prigovoru nije dostavljena u navedenom roku od dva mjeseca. Stoga Komisija smatra da prigovor gospodarske komore grada Kayserija (Turska) nije opravdan.
- (3) Grčka je 12. lipnja 2014. uložila prigovor s priloženom obrazloženom izjavom o prigovoru. Prigovor se temeljio na članku 21. stavku 1. točki (b) Uredbe (EU) br. 1151/2012. U njemu se tvrdilo da, s obzirom na to da dio regije Trakija pripada Grčkoj, registracijom naziva „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) dovelo bi se u pitanje pravo grčkih proizvođača na upotrebu zemljopisnog naziva „Θράκη” (Trakija). Postoji nekoliko mesnih proizvoda u čijim se prodajnim nazivima zakonito upotrebljava oznaka „Trakija”.
- (4) Komisija je ispitala prigovor Grčke i utvrdila da je opravdan u smislu članka 21. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 1151/2012. Ona je stoga dopisom od 10. listopada 2014. pozvala zainteresirane strane da provedu odgovarajuća savjetovanja kako bi se međusobno dogovorile u skladu sa svojim unutarnjim postupcima.
- (5) Bugarska i Grčka postigle su takav dogovor i 5. svibnja 2015. o tome obavijestile Komisiju.
- (6) Pod uvjetom da je u skladu s odredbama Uredbe (EU) br. 1151/2012 i ostalim zakonodavstvom EU-a, sadržaj dogovora sklopljenog između Bugarske i Grčke može se uzeti u obzir.
- (7) U kontekstu članka 18. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1151/2012, u cilju razlikovanja proizvoda koji imaju slične nazive i izbjegavanja rizika obmanjivanja potrošača o podrijetlu proizvoda, Bugarska i Grčka dogovorile su se da se uz naziv „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) navede tvrdnja „proizvedeno prema bugarskoj tradiciji”.
- (8) Dvije su se strane dogovorile i o navođenju izjave u ovoj Uredbi kojom se pojašnjava da zemljopisni naziv „Trakija” ne bi trebao smatrati rezerviranim za proizvod „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya).
- (9) U kontekstu navedenog, Komisija smatra da bi se uz naziv „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) trebala navesti tvrdnja „proizvedeno prema bugarskoj tradiciji”.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL C 75, 14.3.2014., str. 16.

- (10) Osim toga trebalo bi se pojasniti da se, ne dovodeći u pitanje članak 24. stavak 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012, registracijom naziva „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya), proizvedeno prema bugarskoj tradiciji, ne sprječava proizvođače da upotrebljavaju zemljopisni naziv „Trakija”, uključujući prijevode, za označivanje ili prezentiranje na području Unije, u skladu sa zakonodavstvom EU-a, a posebno Uredbom (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ o informiranju potrošača o hrani,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Registriran je naziv „Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) (ZTS).

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.2. mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽²⁾.

Članak 2.

Uz naziv iz članka 1. navodi se tvrdnja „proizvedeno prema bugarskoj tradiciji”. Pročišćena specifikacija proizvoda utvrđena je u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 3.

Zemljopisni naziv „Trakija”, uključujući prijevode, može se i dalje upotrebljavati za označivanje ili prezentiranje na području Unije, pod uvjetom da se poštuju načela i pravila njezina pravnog poretka.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. prosinca 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

PRILOG

ZAHTEJEVU ZA REGISTRACIJU ZAJAMČENO TRADICIONALNIH SPECIJALITETA (ZTS)

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 509/2006 (*)

„КАЙСЕРОВАН ВРАТ ТРАКИЯ” (KAYSEROVAN VRAT TRAKIYA)

EZ br.: BG-TSG-0007-01018 – 23.7.2012.

1. Naziv i adresa skupine koja podnosi zahtjev

Naziv skupine ili organizacije (ako je primjenjivo): Sdruženje Traditsionni surovo-susheni mesni produkti (Udruženje za tradicionalne proizvode od sirovog sušenog mesa) (STSSMP)

— Adresa: bul. Shipchenski prohod, bl. 240, vh A, ap 6, et. 3, Sofia 1111

— Telefon: +359 2 971 26 71

— Telefaks: +359 2 973 30 69

— E-pošta: office@amb-bg.com

2. Država članica ili treća zemlja

Bugarska

3. Specifikacija proizvoda

3.1. Nazivi za registraciju (članak 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1216/2007 ⁽¹⁾)

„Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya)

Uz naziv se navodi tvrdnja „proizvedeno prema bugarskoj tradiciji”.

3.2. Riječ je o nazivu

☒ koji je sam po sebi specifičan

☐ koji označava specifična svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

Naziv „Kayserovan vrat Trakiya” prvi se puta pojavio 1980. u standardizacijskom dokumentu o izradi proizvoda čiju su proizvodnu normu 18-71996-80 sastavila dva bugarska znanstvenika Dzhevizov i Kiseva. Proizvod je ubrzo postao poznat te se pod tim nazivom u Bugarskoj tradicionalno proizvodi već više od 30 godina. Naziv je također sam po sebi specifičan jer upućuje na osnovne sastojke proizvoda koji su opisani u točki 3.6.

3.3. Zahtjev za rezervaciju naziva u skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006

☒ registracija s rezervacijom naziva

☐ registracija bez rezervacije naziva

(*) Uredba Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima (SL L 93, 31.3.2006., str. 1.). Uredba zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012.

(¹) Uredba Komisije (EZ) br. 1216/2007 od 18. listopada 2007. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 509/2006 o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima (SL L 275, 19.10.2007., str. 3.).

3.4. Vrsta proizvoda

Razred 1.2.: Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

3.5. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 3.1. (članak 3. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)

„Kayserovan vrat Trakiya” specifičan je proizvod od sirovog i sušenog mesa, proizveden od nemljevenog mesa. Priprema se od svježeg svinjskog vrata bez kosti. Tijekom sušenja preša se nekoliko puta i premazuje mješavinom „kayserova smes” koja se sastoji od prirodnih začina i bijelog vina. Mogu ga neposredno konzumirati sve skupine potrošača.

Fizikalna svojstva — oblik i dimenzije

— ima oblik izduženog i plosnatog valjka, debljine 3-4 cm.

Kemijska svojstva

- sadržaj vode: najviše 40,0 % ukupne mase,
- natrijev klorid: najviše 5,0 % ukupne mase,
- nitriti (rezidualna količina u gotovom proizvodu): najviše 50 mg/kg,
- pH: najmanje 5,4.

Organoleptička svojstva

Vanjski izgled i boja:

- površina je prekrivena mješavinom „kayserova smes” smeđecrvene boje, dobro je osušena s jasno izraženom korom.

Poprečni presjek:

- mišićno je tkivo jarke crvene, a masno tkivo blijedoružičaste boje najveće debljine 1 cm.

Konzistentnost: gusta i elastična.

Okus i miris: svojstvenog, ugodnog, umjereno slanog okusa, intenzivne arome zbog dodanih začina, bez neobičnih primjesa i mirisa.

Vratina „Kayserovan vrat Trakiya” može se staviti na tržište cijela, u komadima ili kriškama, vakumirana, u celofanu ili u modificiranoj atmosferi.

3.6. Opis metode proizvodnje poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 3.1. (članak 3. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)

Sljedeće su sirovine i dodaci potrebni za proizvodnju vratine „Kayserovan vrat Trakiya”:

meso: svinjski vrat 100 kg

mješavina za soljenje za 100 kg svinjskog vrata: 3,35 kg kuhinjske soli, 40 g antioksidansa – askorbinska kiselina (E300), 100 g kalijevego nitrata (E252) ili 85 g natrijevog nitrata (E251), 500 g rafiniranog kristalnog šećera

mješavina „kayserova smes” za 100 kg svinjskog vrata:

- 4,0 kg crvene paprike
 - 3,0 kg piskavice
 - 2,0 kg češnjaka
 - 12,0 l bijelog vina
- niti/konopci od konoplje.

Metoda proizvodnje

Za proizvodnju vratine „Kayserovan vrat Trakiya” upotrebljava se svježe, potpuno zrelo svinjsko meso od vrata čija je vrijednost pH između 5,6 i 6,2. Meso je pažljivo otkoštено tako da se ne ošteti cjelovitost skupina mišića. Granica se sprijeda nalazi u razini atlanto-okcipitalnog zgloba, straga između petog i šestog prsnog kralješka, prema dolje u razini 5. međurebrenog prostora. Donja granica sječe prvih pet rebara – vodoravni presjek. Otkoštено meso čisti se od krvi te se oblikuje. Oblikovani svinjski vratovi stavljaju se u čiste posude za soljenje. Mješavina natrijevog klorida, askorbinske kiseline, kalijevog/natrijevog nitrata i rafiniranog kristalnog šećera priprema se ručno ili strojno. Soljeni se vratovi stavljaju jedan do drugog u posude od plastike ili nehrđajućeg čelika radi zrenja u rashladnim komorama na temperaturi od 0 do 4 °C. Nakon tri do četiri dana, razvrstavaju se obrnutim redoslijedom, komadi s vrha zamjenjuju se komadima s dna te se čuvaju u istim uvjetima još najmanje 10 dana do potpunog i ujednačenog soljenja. Svaki se soljeni vrat kukom vješa na drvene ili metalne profile (grede) postavljene na kolica za kobasice od nehrđajućeg čelika. Komadi se ne smiju međusobno dodirivati. Vješaju se na kolica i cijede najviše 24 sata na temperaturi zraka od najviše 12 °C, zatim se stavljaju u komore za sušenje (klimatizirano i prirodno sušenje), s mogućnošću namještanja temperature i vlažnosti zraka. Sušenje se odvija na temperaturi zraka između 12 i 17 °C uz relativnu vlažnost od 70 do 85 %. Komadi se tijekom sušenja i zrenja više puta prešaju. Svako prešanje traje između 12 i 24 sata. Komadi vratine „Kayserovan vrat Trakiya” prvi se put prešaju kad su se blago osušili, a na površini se stvorila tanka kora koja se osjeti na dodir. Prije samog prešanja različite komade treba razvrstati po debljini. Komadi se suše dok se ne postanu čvrsti i elastični, a njihov sadržaj vode ne smije prelaziti 40 % ukupne mase. Nakon posljednjeg prešanja komadi se ravnomjerno premazuju mješavinom „kayserova smes”, koja se prema receptu sastoji od začina, vode i bijelog vina, kako bi se dobio sloj debljine 2 do 3 mm. Zatim se vješaju i suše dok se mješavina „kayserova smes” posve ne osuši, a kora u potpunosti ne formira. Piskavica se prethodno posve usitni i namače 24 sata u hladnoj vodi.

3.7. Specifična svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda (članak 3. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)

— Svojstva okusa i arome proizvoda

Pažljivo odabrane i probrane mesne sirovine: svježi svinjski vrat i mješavina „kayserova smes” daju jedinstveni okus i aromu vratini „Kayserovan vrat Trakiya”.

U proizvodnji tradicionalne vratine „Kayserovan vrat Trakiya” ne upotrebljavaju se bakterijski enzimi (kvasci) ni sredstva za prilagođavanje vrijednosti pH, čime se ona razlikuje od proizvoda proizvedenih novim tehnologijama.

— Poseban plosnati oblik

Svojstven oblik proizvoda dobiva se ponavljanim prešanjem tijekom sušenja.

3.8. Tradicionalna svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda (članak 3. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)

Vratina „Kayserovan vrat Trakiya” pripada skupini specifičnih proizvoda od sirovog, sušenog i prešanog mesa koje je proizvedeno od nemljevenog svinjskog mesa. Dio je bogate ponude mesnih proizvoda koji se već nekoliko desetljeća proizvode u Bugarskoj. Njegova je tradicionalna proizvodnja započela u Bugarskoj prije više od 30 godina.

Povijesni podaci o tehnologiji i receptu proizvodnje ovog specifičnog proizvoda nalaze se u standardizacijskom dokumentu koji sadržava zahtjeve za proizvode ON 18-71996-80 – *Pastarma „Plovdiv”, Pastarma „Rodopa”, „Kayserovan svinjski vrat Trakiya”, Nacionalen agrarno-promišlen sajuz (NAPS) Sofia, 1980.* Tehnologija proizvodnje opisana je u uputi (*Tehnološkička instrukcija №326 ot 20.10.1980. g. za proizvodstvo na pastarmi „Plovdiv”, „Rodopa” i kayserovan svinjski vrat „Trakiya”, Nacionalen agrarno-promišlen sajuz, Sofia, 1980.*) koju su u Plovdivu sastavili znanstvenici Dzhevizov i Kiseva.

Prema tradicionalnoj metodi proizvodnje vratine „Kayserovan vrat Trakiya”, tijekom sušenja moraju se poštovati određeni parametri (temperatura i vlažnost). Usto, upotrebljavaju se preše od drvenih dasaka, u skladu s odstupanjem predviđenim u članku 10. stavku 4. Uredbe (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹⁾. Svim tim elementima uspostavljaju se prirodni uvjeti koji pogoduju razvoju poželjne mikroflore tijekom sušenja. Tehnikom prešanja proizvod poprima svojstven plosnati oblik i specifična tradicionalna svojstva okusa koja su ostala nepromijenjena do današnjeg dana.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla (SL L 139, 30.4.2004., str. 55.).

3.9. Minimalni zahtjevi i postupci za provjeru specifičnih svojstava (članak 4. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)

Tijekom postupka proizvodnje vratine „Kayserovan vrat Trakiya” i nakon njega provjerava se sljedeće:

- sukladnost upotrijebljenih mesnih sastojaka sa zahtjevima iz točke 3.6. specifikacije proizvoda,
- poštovanje omjera navedenih u receptu za mesne sastojke i mješavinu za soljenje, a prilikom doziranja mješavine za soljenje i njezina povezivanja s mesnim sastojcima provjerava se jesu li omjeri mesnih sastojaka i dodataka u skladu s receptom,
- primjena tehnološkog postupka proizvodnje tijekom soljenja komada mesa u skladu s točkom 3.6.,
- temperatura i vlažnost zraka tijekom cijedenja i sušenja proizvoda te izgled proizvoda,
- poštovanje omjera navedenih u receptu za mesne sastojke i mješavinu „kayserova smes”, a prilikom doziranja mješavine „kayserova smes” i njezina povezivanja s mesnim sastojcima provjerava se jesu li omjeri mesnih sastojaka i začina u skladu s receptom,
- bijelo vino upotrijebljeno u proizvodnji mješavine „kayserova smes” u pogledu sljedećih aspekata: bistrina, rok trajanja i količine korištene u skladu s receptom koji je naveden u točki 3.6.,
- poštovanje zahtjeva u pogledu vanjskog izgleda i boje vizualnom provjerom kojom se utvrđuje u kojoj se mjeri mješavina „kayserova smes” na površini proizvoda posve skorila,
- poštovanje zahtjeva u pogledu površine prereza, konzistentnosti, arome i okusa detaljnom analizom gotovog proizvoda,
- poštovanje fizikalno-kemijskih parametara potrebnih za dobivanje gotovog proizvoda, u skladu s točkom 3.5. specifikacije proizvoda, s pomoću odobrenih laboratorijskih metoda.

Prethodno navedeni parametri moraju se provjeravati jednom godišnje. Ako se utvrde nepravilnosti u bilo kojoj fazi, kontrole se moraju provoditi dva puta godišnje.

4. Nadležna ili nadzorna tijela koja provjeravaju poštovanje specifikacije proizvoda

4.1. Naziv i adresa

Naziv: Q Certificazioni S.r.l.

Adresa: Villa Parigini, loc., Basciano, 53035 Monteriggioni (SI), Italija;

4000 Plovdiv br. 42a, Ulitsa Leonardo da Vinci, Bugarska

Telefon/telefaks: +359 32 64 92 28

Mobilni telefon: +359 897 901 680

E-pošta: office@qci.bg.

☐ javno ☒ privatno

4.2. Posebne zadaće nadležnog ili nadzornog tijela

Nadzorno tijelo iz točke 4.1. provjerava poštuju li se svi uvjeti utvrđeni u specifikaciji proizvoda.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2258**od 4. prosinca 2015.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 798/2008 u pogledu uvoza i provoza pojedinačnih pošiljaka manjih od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2009/158/EZ od 30. studenoga 2009. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina peradi i jajima za valenje unutar Zajednice i njihov uvoz iz trećih zemalja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23. stavak 1., članak 24. stavak 2., članak 25., članak 26. stavak 2. i članak 28. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 798/2008 ⁽²⁾ utvrđuju se zahtjevi veterinarskog certificiranja za uvoz u i provoz kroz Uniju peradi, jaja za valenje, jednodnevnih pilića i jaja koja ne sadržavaju specifične patogene uzročnike („proizvodi“). Njome je predviđeno da se u Uniju mogu uvoziti i kroz nju provoziti samo proizvodi iz trećih zemalja, državnih područja, zona ili kompartmenta koji su navedeni u tablici iz dijela 1. Priloga I. toj Uredbi.
- (2) Člankom 5. stavcima 1. i 3. te Uredbe propisuju se uvjeti za uvoz i provoz proizvoda u pogledu zdravlja životinja i javnog zdravlja koji se, u skladu s člankom 5. stavkom 2., ne primjenjuju na pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića.
- (3) Članak 5. stavak 3. točka (d) te Uredbe odnosi se na ograničenja povezana s Komisijinim odobrenjem programa kontrole salmonele u skladu s Uredbom (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ za uvoz određenih proizvoda iz trećih zemalja. Status kontrole salmonele i povezana ograničenja navode se u stupcu 9. tablice iz dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.
- (4) U članku 1. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 2160/2003 navodi se da se ova Uredba ne primjenjuje na primarnu proizvodnju peradi za vlastitu uporabu u domaćinstvu ili u okviru koje proizvođač malim količinama primarnih proizvoda koje sam proizvodi izravno opskrbljuje krajnjeg potrošača ili lokalne maloprodajne trgovine, koje primarne proizvode prodaju krajnjem potrošaču.
- (5) Člankom 14. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 798/2008 utvrđuju se posebni uvjeti za uvoz određenih proizvoda u pogledu zahtjeva nakon uvoza, kako je opisano u prilogima VIII. i IX. toj Uredbi. U skladu s člankom 14. stavkom 2. ti se uvjeti ne primjenjuju na pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića.
- (6) Kako bi se osigurala ujednačena primjena zakonodavstva Unije na uvoz pojedinačnih pošiljaka manjih od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, primjereno je izmijeniti članke 5. i 14. Uredbe (EZ) br. 798/2008 radi definiranja uvjeta koje bi trebalo ispuniti za takve pošiljke.
- (7) Izmjenama članka 5. trebalo bi se osigurati da se zahtjevi iz članaka 6. i 7. za postupke laboratorijskog testiranja i prijavljivanje bolesti, koji se primjenjuju za uvoz peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, ispune i za uvoz u i provoz kroz Uniju pojedinačnih pošiljaka manjih od 20 komada tih proizvoda s obzirom na to da se tim mjerama znatno smanjuje rizik od unošenja bolesti posredstvom tih proizvoda.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 74.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 798/2008 od 8. kolovoza 2008. o utvrđivanju popisa trećih zemalja, državnih područja, zona ili kompartmenta iz kojih je dozvoljen uvoz i provoz peradi i proizvoda od peradi kroz Zajednicu te o zahtjevima veterinarskog certificiranja (SL L 226, 23.8.2008., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. studenoga 2003. o kontroli salmonele i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom (SL L 325, 12.12.2003., str. 1.).

- (8) Trebalo bi izmijeniti i članak 5. kako bi se navelo da se uvjeti u pogledu odobrenja programa kontrole salmonele i povezanih ograničenja za uvoz i provoz ne primjenjuju na primarnu proizvodnju peradi za vlastitu uporabu u domaćinstvu ili u okviru koje proizvođač malim količinama primarnih proizvoda koje sam proizvodi izravno opskrbljuje krajnjeg potrošača ili lokalne maloprodajne trgovine, koje primarne proizvode prodaju krajnjem potrošaču. Međutim, laboratorijsko testiranje, kako je utvrđeno u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 798/2008, trebalo bi provesti prije otpreme takvih pošiljaka.
- (9) S obzirom na status kontrole salmonele u trećoj zemlji trebalo bi u stupac 9. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 umetnuti bilješku (6) i u njoj navesti da pod prethodnim uvjetima usklađenost s programima kontrole salmonele nije potrebna.
- (10) S obzirom na znanstveni razvoj laboratorijskih tehnika i zbog novih pravnih zahtjeva trebalo bi ažurirati zahtjeve za uzorkovanje i testiranje za „salmonelu značajnu za javno zdravlje” iz točke 7. odjeljka I. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 798/2008 te bi trebali upućivati na protokol uzimanja uzoraka utvrđen u točki 2.2. Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 200/2010 ⁽¹⁾.
- (11) Veterinarskim se certifikatom za uvoz i provoz peradi za rasplod i proizvodnju, jednodnevnih pilića i jaja za valenje ne predviđa certificiranje za posebne zahtjeve koji se moraju ispuniti za pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića. Stoga je primjereno utvrditi obrazac veterinarskog certifikata „LT20”, koji sadržava zahtjeve za javno zdravlje i zdravlje životinja primjenjive na takve pošiljke.
- (12) Trebalo bi izmijeniti dio 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 kako bi se u stupcu 4. navelo iz kojih trećih zemalja, državnih područja, zona ili kompartmenta može biti odobren uvoz pojedinačnih pošiljaka manjih od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, u skladu sa zahtjevima utvrđenima u obrascu veterinarskog certifikata „LT20”.
- (13) Osim toga, trebalo bi ažurirati zastarjela upućivanja na akte Unije u prilogima III., VIII. i IX. Uredbi (EZ) br. 798/2008.
- (14) Uredbu (EZ) br. 798/2008 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (15) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 798/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

Uvjeti uvoza i provoza

1. Proizvodi koji se uvoze u i provozе kroz Uniju u skladu su sa sljedećim:

- (a) uvjetima utvrđenima u člancima 6. i 7. i u poglavlju III.;
- (b) dodatnim jamstvima, kako je navedeno u stupcu 5. tablice iz dijela 1. Priloga I.;
- (c) posebnim uvjetima utvrđenima u stupcu 6. i, prema potrebi, zaključnim datumima u stupcu 6.A te početnim datumima u stupcu 6.B tablice iz dijela 1. Priloga I.;

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 200/2010 od 10. ožujka 2010. o provedbi Uredbe (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu cilja Unije za smanjenje prisutnosti serotipova *Salmonella* kod odraslih rasplodnih jata vrste *Gallus gallus* (SL L 61, 11.3.2010., str. 1.).

- (d) uvjetima povezanim s odobrenjem programa kontrole salmonele i povezanim ograničenjima, koji se primjenjuju samo kad je to naznačeno u odgovarajućem stupcu tablice iz dijela 1. Priloga I;
 - (e) dodatnim jamstvima za zdravlje životinja, kad to zahtijeva država članica odredišta, a navode se u certifikatu.
2. Sljedeći uvjeti iz stavka 1. ne primjenjuju se na pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića:

- (a) točka (b);
- (b) točka (d) kad su pošiljke namijenjene primarnoj proizvodnji peradi za vlastitu uporabu u domaćinstvu ili u okviru izravne opskrbe proizvođača mailm količinama primarnih proizvoda kako je navedeno u članku 1. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 2160/2003.”

2. Članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 14.

Posebni uvjeti za uvoz peradi, jaja za valenje i jednodnevnih pilića

1. Osim uvjeta utvrđenih u poglavljima II. i III., primjenjuju se posebni uvjeti na uvoz sljedećih pošiljaka:
- (a) peradi za rasplod i peradi za proizvodnju, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, za koje su zahtjevi utvrđeni u Prilogu VIII.;
 - (b) bezgrebenki za rasplod i bezgrebenki za proizvodnju, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, za koje su zahtjevi utvrđeni u Prilogu IX.
2. Posebni uvjeti iz stavka 1. točaka (a) i (b) ne primjenjuju se na pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića. Međutim, zahtjevi koji se primjenjuju nakon uvoza utvrđeni u odjeljku II. Priloga VIII. primjenjuju se na te pošiljke.”
3. Prilozi I., III., VIII. i IX. izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. prosinca 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

Prilozi I., III., VIII. i IX. Uredbi (EZ) br. 798/2008 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) dio 1. zamjenjuje se sljedećim:

„DIO 1.

Popis trećih zemalja, državnih područja, zona ili kompartmenta

Oznaka ISO i ime treće zemlje ili državnog područja	Oznaka treće zemlje, državnog područja, zone ili kompartmenta	Opis treće zemlje, državnog područja, zone ili kompartmenta	Veterinarski certifikat		Posebni uvjeti	Posebni uvjeti		Status nadzora influence ptica	Status cijepljenja protiv influence ptica	Status kontrole salmonela ⁽⁶⁾
			Obrasci	Dodatna jamstva		Zaključni datum ⁽¹⁾	Početni datum ⁽²⁾			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
AL – Albanija	AL-0	Cijela zemlja	EP, E							S4
AR – Argentina	AR-0	Cijela zemlja	SPF							
			POU, RAT, EP, E					A		S4
			WGM	VIII.						
AU – Australija	AU-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HEP, SRP, LT20							S0, ST0
			BPR	I.						
			DOR	II.						
			HER	III.						
			POU	VI.						
			RAT	VII.						

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
BR – Brazil	BR-0	Cijela zemlja	SPF							
	BR-1	Savezne države: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo i Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Savezne države: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP, LT20		N					S5, ST0
	BR-3	Savezni distrikt i savezne države: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Pa- raná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	WGM	VIII.						
			EP, E, POU		N					S4
BW – Bocvana	BW-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I.						
			DOR	II.						
			HER	III.						
			RAT	VII.						
BY – Bjelarus	BY – 0	Cijela zemlja	EP i E (oba,samo za provoz kroz Litvu)	IX.						
CA – Kanada	CA-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	CA-1	Cijelo državno područje Kanade isključujući područje CA-2	WGM	VIII.						
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		S1, ST1
			POU, RAT		N					
	CA-2	Državno područje Kanade koje odgovara sljedećem:								
	CA-2.1	„Zona primarne kontrole” unutar sljedećih granica: — na zapadu, Tihi Ocean; — na jugu, granica sa Sjedinjenim Američkim Državama; — na sjeveru, Autoput 16; — na istoku, granica između provincija Britanske Kolumbije i Alberta.	WGM	VIII.	P2	4.12.2014.	9.6.2015.			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1
	CA-2.2	Područje u provinciji Ontariju unutar sljedećih granica: — od raskrižja cesta County Road 119, County Road 64 i 25th Line; — na sjever cestom 25th Line do raskrižja s cestom Road 68, na istok cestom Road 68 do drugog raskrižja s cestom 25th Line pa na sjever cestom 25th Line do ceste 74 Road; — na istok cestom 74 Road od ceste 25th Line do ceste 31st Line; — na sjever cestom 31st Line od ceste 74 Road do ceste 78 Road; — na istok cestom 78 Road od ceste 31st Line do ceste 33rd Line; — na sjever cestom 33rd Line od ceste 78 Road do ceste 84 Road; — na istok cestom 84 Road od ceste 33rd Line do ceste Highway 59;	WGM	VIII.	P2	8.4.2015.	8.10.2015.			
			POU, RAT		N, P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S1, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
		— na jug cestom Highway 59 od ceste 84 Road do ceste Road 78; — na istok cestom Road 78 od ceste Highway 59 do ceste 13th Line; — na jug cestom 13 Line od ceste 78 Road do ceste Oxford Road 17; — na istok cestom Oxford Road 17 od ceste 13 Line do ceste Oxford Road 4; — na jug cestom Oxford Road 4 od ceste Oxford Road 17 do County Road 15; — na istok cestom County Road 15, preko ceste Highway 401, od ceste Oxford Road 4 do ceste Middletown Line; — na jug cestom Middletown Line, preko ceste Highway 403, od ceste County Road 15 do ceste Old Stage Road; — na zapad cestom Old Stage Road od ceste Middletown Line do ceste County Road 59; — na jug cestom County Road 59 od ceste Old Stage Road do ceste Curries Road; — na zapad cestom Curries Road od ceste County Road 59 do ceste Cedar Line; — na jug cestom Cedar Line od ceste Curries Road do ceste Rivers Road; — na jugozapad cestom Rivers Road od ceste Cedar Line do ceste Foldens Line; — na sjeverozapad cestom Foldens Line od ceste Rivers Road do ceste Sweaburg Road; — na jugozapad cestom Sweaburg Road od ceste Foldens Line do ulice Harris Street; — na sjeverozapad ulicom Harris Street od ceste Sweaburg Road do ceste Highway 401; — na zapad cestom Highway 401 od ulice Harris Street do ulice Ingersoll Street (cesta County Road 10); — na sjever ulicom Ingersoll Street (cesta County Road 10) od ceste Highway 401 do ceste County Road 119; — cestom County Road 119 od ulice Ingersoll Street (cesta County Road 10) do početne točke na raskrižju cesta County Road 119 i 25th Line.								

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	CA-2.3	Područje u provinciji Ontariju unutar sljedećih granica:	WGM	VIII.	P2	8.4.2015.	8.10.2015.			
		— na zapad cestom Twnshp Rd 4 od prijelaza preko ceste Highway 401 do ceste Blandford Road;	POU, RAT		N					
		— na sjever cestom Blandford Road od ceste Twnshp Rd 4 do ceste Oxford-Waterloo Road,	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S1, ST1
		— na istok cestom Oxford-Waterloo Road od ceste Blandford Road do ceste Walker Road;								
		— na sjever cestom Walker Road od ceste Oxford-Waterloo Road do ulice Bridge St;								
		— na istok ulicom Bridge St. od ceste Walker Road do ceste Puddicombe Road;								
		— na sjever cestom Puddicombe Road od ulice Bridge St do ceste Bethel Road;								
		— na istok cestom Bethel Road od ceste Puddicombe Road do ulice Queen Street;								
		— na jug ulicom Queen Street od ceste Bethel Road do ulice Bridge Street;								
		— na istok ulicom Bridge Street od ulice Queen Street do ceste Tussler Road;								
		— na jug cestom Trussler Road od ulice Bridge Street do ceste Oxford Road 8;								
		— na istok cestom Oxford Road 8 od ceste Trussler Road do ulice Northumberland Street;								
		— na jug ulicom Northumberland St od ceste Oxford Road 8, a zatim ulicom Swan Street/cestom Ayr Road do ceste Brant Waterloo Road;								
		— na zapad cestom Brant Waterloo Road od ulice Swan Street/ceste Ayr Road do ceste Trussler Road;								
		— na jug cestom Trussler Road od ceste Brant Waterloo Road do ceste Township Road 5;								
		— na zapad cestom Township Road 5 od ceste Trussler Road do ceste Blenheim Road;								
		— na jug cestom Blenheim Road od ceste Township Road 5 do ceste Township Road 3;								
		— na zapad cestom Township Road 3 od ceste Blenheim Road do ceste Oxford Road 22;								

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
		— na sjever cestom Oxford Road 22 od ceste Township Road 3 do ceste Township Road 4; — na zapad cestom Township Road 4 od ceste Oxford Road 22 do ceste Highway 401.								
CH – Švicarska	CH-0	Cijela zemlja	(³)					A		(³)
CL – Čile	CL-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		S0, ST0
			WGM	VIII.						
			POU, RAT		N					
CN – Kina	CN-0	Cijela zemlja	EP							
	CN-1	Provincija Shandong	POU, E	VI.	P2	6.2.2004.	—			S4
GL – Grenland	GL-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, WGM							
HK – Hong Kong	HK-0	Cijelo državno područje posebne administrativne regije Hong Kong	EP							
IL – Izrael (³)	IL-0	Cijela zemlja	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, LT20	X	N			A		S5, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
			SRP		P3	18.4.2015.				
			POU, RAT	X	N					
			WGM	VIII.	P3	18.4.2015.				
			E	X						S4
			EP							
IN – Indija	IN-0	Cijela zemlja	EP							
IS – Island	IS-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4
KR – Republika Koreja	KR-0	Cijela zemlja	EP, E							S4
MD – Moldova	MD-0	Cijela zemlja	EP							
ME – Crna Gora	ME-0	Cijela zemlja	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malezija	MY-0	—	—							
	MY-1	Zapadni poluotok	EP							
			E							S4

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
MK – bivša jugoslavenska republika Makedonija ⁽⁴⁾	MK-0 ⁽⁴⁾	Cijela zemlja	EP							
MX – Meksiko	MX-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP		P2	17.5.2013.				
NA – Namibija	NA-0	Cijela zemlja	SPF							
			BPR	I.						
			DOR	II.						
			HER	III.						
			RAT, EP, E	VII.						S4
NC – Nova Kaledonija	NC-0	Cijela zemlja	EP							
NZ – Novi Zeland	NZ-0	Cijela zemlja	SPF							
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20							S0, ST0
			WGM	VIII.						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Sveti Petar i Mikelon	PM-0	Cijelo državno područje	SPF							

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
RS – Srbija	RS-0	Cijela zemlja	EP							
RU – Rusija	RU-0	Cijela zemlja	EP, E, POU							S4
SG – Singapur	SG-0	Cijela zemlja	EP							
TH – Tajland	TH-0	Cijela zemlja	SPF, EP							
			WGM	VIII.			1.7.2012.			
			POU, RAT				1.7.2012.			
			E				1.7.2012.			S4
TN – Tunis	TN-0	Cijela zemlja	SPF							
			BPP, LT20, BPR, DOR, HER							S0, ST0
			WGM	VIII.						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – Turska	TR-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
UA – Ukrajina	UA-0	Cijela zemlja	EP, E, POU, RAT, WGM							
US – Sjedinjene Američke Države	US-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4
	US-1	Područje Sjedinjenih Američkih Država, osim državnog područja US-2	WGM	VIII.						
			POU, RAT		N					
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20				A		S3, ST1	
	US-2	Područje Sjedinjenih Američkih Država koje obuhvaća:								
	US-2.1	u saveznoj državi Washingtonu: okrug Benton okrug Franklin	WGM	VIII.	P2	19.12.2014.	7.4.2015.			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.2	u saveznoj državi Washingtonu: okrug Clallam	WGM	VIII.	P2	19.12.2014.	11.5.2015.			
POU, RAT				N P2						
BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A				S3, ST1	

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.3	u saveznoj državi Washingtonu:	WGM	VIII.	P2	29.1.2015.	16.6.2015.			
		okrug Okanogan (1):	POU, RAT		N P2					
		(a) na sjeveru: početna je točka raskrižje cesta US 97 WA 20 i S. Janis Road, skrenuti desno na S. Janis Road. Skrenuti lijevo na McLaughlin Canyon Road, zatim desno na Hardy Road, zatim skrenuti lijevo na Chewilken Valley Road;	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
		(b) na istoku: od Chewilken Valley Road skrenuti desno na JH Green Road, zatim lijevo na Hosheit Road, zatim lijevo na Tedrow Trail Road, zatim lijevo na Brown Pass Road do granice teritorija plemena Colville. Pratiti granicu teritorija plemena Colville na zapad, a zatim južno do raskrižja s cestom US 97 WA 20;								
		(c) na jugu: skrenuti desno na cestu US 97 WA 20, zatim lijevo na Cherokee Road, a zatim desno na Robinson Canyon Road. Skrenuti lijevo na Bide A Wee Road, zatim lijevo na Duck Lake Road, zatim desno na Soren Peterson Road, zatim lijevo na Johnson Creek Road, zatim desno na George Road. Skrenuti lijevo na Wetherstone Road, zatim desno na Eplay Road;								
		(d) na zapadu: s Eplay Road skrenuti desno na Conconully Road/6th Avenue N., zatim lijevo na Green Lake Road, zatim desno na Salmon Creek Road, zatim desno na Happy Hill Road, zatim lijevo na Conconully Road (prelazi u Main Street). Skrenuti desno na Broadway, zatim lijevo na C Street, zatim desno na Lake Street E, zatim desno na Sinlahekin Road, zatim desno na S. Fish Lake Road, zatim desno na Fish Lake Road. Skrenuti lijevo na N. Pine Creek Road, zatim desno na Henry Road (prelazi u N. Pine Creek Road), zatim desno na Indian Springs Road, zatim desno na Highway 7 do završne točke na cesti US 97 WA 20.								

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.4	u saveznoj državi Washingtonu: okrug Okanogan (2): (a) na sjeveru: početna je točka raskrižje ceste US Highway 95 i granice s Kanadom, nastaviti istočno uz granicu s Kanadom, zatim skrenuti desno na 9 Mile Road (County Highway 4777); (b) na istoku: s 9 Mile Road skrenuti desno na Old Highway 4777, koji skreće na jug na Molson Road. Skrenuti desno na Chesaw Road, zatim lijevo na Forest Service 3525, zatim lijevo na Forest Development Road 350, kojoj se naziv mijenja u Forest Development Road 3625. Odatle na zapad i skrenuti lijevo na Forest Service 3525, zatim desno na Rone Road, zatim desno na Box Spring Road, zatim lijevo na Mosquito Creek Road, zatim desno na Swanson Mill Road; (c) na jugu: od Swanson Mill Road, skrenuti lijevo na O'Neil Road, zatim južno na 97N. Skrenuti desno na Ellis Forde Bridge Road, zatim lijevo na Janis Oroville (SR 7), zatim desno na Loomis Oroville Road, zatim desno na Wannacut Lake Road, zatim lijevo na Ellemeham Mountain Road, zatim lijevo na Earth Dam Road, zatim lijevo na cestu bez imena, zatim desno na cestu bez imena, zatim desno na još jednu cestu bez imena, zatim lijevo na cestu bez imena, zatim lijevo na još jednu cestu bez imena; (d) na zapadu: s ceste bez imena skrenuti desno na Loomis Oroville Road, zatim lijevo na Smilkameen Road do granice s Kanadom.	WGM	VIII.	P2	3.2.2015.	6.5.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.5	u saveznoj državi Oregonu: okrug Douglas	WGM	VIII.	P2	19.12.2014.	23.3.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.6	u saveznoj državi Oregonu: okrug Deschutes	WGM	VIII.	P2	14.2.2015.	19.5.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.7	u saveznoj državi Oregonu: okrug Malheur	WGM	VIII.	P2	20.1.2015.	11.5.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
		u saveznoj državi Idahu: okrug Canyon okrug Payette	WGM	VIII.	P2					
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.8	u saveznoj državi Kaliforniji: okrug Stanislaus/okrug Tuolumne: zona promjera 10 km koja počinje na točki N na kružnoj granici Zone kontrole i koja se širi u smjeru kazaljke na satu: (a) na sjeveru: 2,5 milja istočno od raskrižja State High- way 108 i Williams Road; (b) na sjeveroistoku: 1,4 milje jugoistočno od raskrižja Rock River Dr. i Tulloch Road;	WGM	VIII.	P2	23.1.2015.	5.5.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
		(c) na istoku: 2 milje sjeverozapadno od raskrižja cesta Milpitas Road i Las Cruces Road; (d) na jugoistoku: 1,58 milja istočno od sjevernog završetka ceste Rushing Road; (e) na jugu: 0,7 milja južno od raskrižja cesta State Highway 132 i Crabtree Road; (f) na jugozapadu: 0,8 milja jugoistočno od raskrižja cesta Hazel Dean Road i Loneoak Road; (g) na zapadu: 2,5 milja jugozapadno od raskrižja cesta Warnerville Road i Tim Bell Road; (h) na sjeverozapadu: 1 milja jugoistočno od raskrižja cesta CA-120 i Tim Bell Road.								
US-2.9	u saveznoj državi Kaliforniji: okrug Kings: zona promjera 10 km koja počinje na točki N na kružnoj granici Zone kontrole i koja se širi u smjeru kazaljke na satu:	(a) na sjeveru: 0,58 milja sjeverno od Kansas Avenue (b) na sjeveroistoku: 0,83 milja istočno od CA-43; (c) na istoku: 0,04 milje istočno od 5th Avenue; (d) na jugoistoku: 0,1 milja istočno od raskrižja Pariz Avenue i 7th Avenue; (e) na jugu: 1,23 milje sjeverno od Redding Avenue; (f) na jugozapadu: 0,6 milja zapadno od raskrižja Pariz Avenue i 15th Avenue; (g) na zapadu: 1,21 milja istočno od 19th Avenue; (h) na sjeverozapadu: 0,3 milje sjeverno od raskrižja Laurel Avenue i 16th Avenue;	WGM	VIII.	P2	12.2.2015.	26.5.2015.			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.10	savezna država Minnesota	WGM	VIII.	P2	5.3.2015.				
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.11.1	u saveznoj državi Missouriju: okrug Barton okrug Jasper	WGM	VIII.	P2	8.3.2015.	18.6.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.11.2	u saveznoj državi Missouriju: okrug Moniteau okrug Morgan	WGM	VIII.	P2	10.3.2015.	11.6.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.11.3	u saveznoj državi Missouriju: okrug Lewis	WGM	VIII.	P2	5.5.2015.	20.9.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.13	u saveznoj državi Arkansasu: okrug Boone okrug Marion	WGM	VIII.	P2	11.3.2015.	13.7.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.14	u saveznoj državi Kansasu: okrug Leavenworth okrug Wyandotte	WGM	VIII.	P2	13.3.2015.	12.6.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.15	u saveznoj državi Kansasu: okrug Cherokee okrug Crawford	WGM	VIII.	P2	9.3.2015.	18.6.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.16	u saveznoj državi Montani: okrug Fergus okrug Judith Basin	WGM	VIII.	P2	2.4.2015.	2.7.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.17	u saveznoj državi Sjevernoj Dakoti: okrug Dickey okrug La Moure	WGM	VIII.	P2	11.4.2015.	27.7.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2					S3, ST1
	US-2.18	u saveznoj državi Južnoj Dakoti: okrug Beadle okrug Bon Homme okrug Brookings okrug Brown okrug Hutchinson okrug Kingsbury okrug Lake okrug McCook okrug McPherson okrug Minnehaha okrug Moody okrug Roberts okrug Spink okrug Yankton	WGM	VIII.	P2	1.4.2015.	10.9.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.19.1	u saveznoj državi Wisconsinu: okrug Barron	WGM	VIII.	P2	16.4.2015.	18.8.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.19.2	u saveznoj državi Wisconsinu: okrug Jefferson	WGM	VIII.	P2	11.4.2015.	17.8.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.19.3	u saveznoj državi Wisconsinu: okrug Chippewa	WGM	VIII.	P2	23.4.2015.	29.7.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.19.4	u saveznoj državi Wisconsinu: okrug Juneau	WGM	VIII.	P2	17.4.2015.	6.8.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1
	US-2.20.1	u saveznoj državi Iowi: okrug Buena Vista okrug Calhoun okrug Cherokee okrug Clay okrug Dickinson okrug Emmet okrug Hamilton okrug Hardin	WGM	VIII.	P2	14.4.2015.	11.11.2015.			
			POU, RAT		N					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		P2			A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
		okrug Humboldt okrug Ida okrug Kossuth okrug Lyon okrug O'Brien okrug Osceola okrug Palo Alto okrug Plymouth okrug Pocahontas okrug Sac okrug Sioux okrug Webster okrug Woodbury okrug Wright								
	US-2.20.2	u saveznoj državi Iowi: okrug Adair okrug Guthrie okrug Madison	WGM	VIII.	P2	4.5.2015.	9.9.2015.			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
	US-2.21	u saveznoj državi Indiani: okrug Whitley	WGM	VIII.	P2	10.5.2015.	8.8.2015.			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1

1.	2.	3.	4.	5.	6.	6.A	6.B	7.	8.	9.
	US-2.22	u saveznoj državi Nebraski: okrug Dakota okrug Dixon okrug Thurston okrug Wayne	WGM	VIII.	P2	11.5.2015.	21.10.2015.			
			POU, RAT		N P2					
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20					A		S3, ST1
UY – Urugvaj	UY-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Južnoafrička Republika	ZA-0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I.	P2	9.4.2011.		A		
			DOR	II.						
			HER	III.						
			RAT	VII.	H	9.4.2011.	25.8.2015.			
ZW – Zimbabve	ZW-0	Cijela zemlja	RAT	VII.						
			EP, E							S4

(1) Proizvodi, uključujući one koji se prevoze otvorenim morem, koji su proizvedeni prije ovog datuma mogu se uvoziti u Uniju tijekom razdoblja od 90 dana od ovog datuma.

(2) U Uniju se mogu uvoziti samo oni proizvodi koji su proizvedeni nakon ovog datuma.

(3) U skladu sa sporazumom između Europske unije i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima (SL L 114, 30.4.2002., str. 132.).

(4) Bivša jugoslavenska republika Makedonija: konačna nomenklatura za ovu zemlju dogovorit će se nakon trenutačnih pregovora na razini UN-a.

(5) U daljnjem se tekstu Izrael odnosi na Državu Izrael, isključujući područja pod izraelskom upravom od lipnja 1967., to jest Golansku visoravan, Pojas Gaze, Istočni Jeruzalem i ostatak Zapadne obale.

(6) Ograničenja koja se odnose na programe kontrole salmonele, kako je navedeno u dijelu 2., ne primjenjuju se na pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, ako su namijenjene za primarnu proizvodnju peradi za vlastitu uporabu u domaćinstvu ili u okviru koje proizvođač malim količinama primarnih proizvoda koje sam proizvodi izravno opskrbljuje krajnjeg potrošača ili lokalne maloprodajne trgovine, koje primarne proizvode prodaju krajnjem potrošaču i ovjerene u skladu s obrascem veterinarskog certifikata LT20.”

(b) dio 2. mijenja se kako slijedi:

- i. u odjeljku u kojem se navode obrasci veterinarskih certifikata nakon unosa za „SRA” umeće se sljedeći unos: Obrazac veterinarskog certifikata za bezgrebenke za klanje, a prije unosa za „POU”: Obrazac veterinarskog certifikata za meso peradi:

„LT20”: Obrazac veterinarskog certifikata za pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića”;

- ii. sljedeći obrazac veterinarskog certifikata za pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića „LT20” umeće se nakon obrasca veterinarskog certifikata za bezgrebenke za klanje „SRA” i prije obrasca veterinarskog certifikata za meso peradi „POU”:

„Veterinarski certifikat za pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevni pilića (LT20)“

DRŽAVA:

Veterinarski certifikat za EU

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci	I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Država Tel.		I.2. Referentni broj certifikata		I.2.a.		
			I.3. Središnje nadležno tijelo				
			I.4. Lokalno nadležno tijelo				
	I.5. Primalatelj Ime Adresa Država Tel.		I.6.				
	I.7. Država podrijetla	Oznaka ISO	I.8. Regija podrijetla	Oznaka	I.9. Država odredišta	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Mjesto podrijetla Ime Adresa Ime Adresa		I.12.				
	I.13. Mjesto utovara Adresa		I.14. Datum otpreme Vrijeme otpreme				
	I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Dokument:		I.16. Ulazna granična inspeksijska postaja u EU-u I.17. Brojevi CITES-a				
	I.18. Opis pošiljke				I.19. Oznaka pošiljke (oznaka HS)		
					I.20. Količina		
I.21.				I.22. Broj pakiranja			
I.23. Broj plombe/kontejnera				I.24.			
I.25. Pošiljka je namijenjena za: uzgoj ☐ proizvodnju ☐ klanje ☐ obnavljanje pernate populacije divljači ☐ drugo ☐							
I.26.				I.27. Za uvoz ili ulaz u EU ☐			
I.28. Identifikacija pošiljke Vrsta Količina (znanstveni naziv)							

DRŽAVA:

II. Podaci o zdravlju		II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
Dio II.: Certificiranje	II.1. Potvrda o zdravlju životinja		
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da:		
	II.1.1.	⁽³⁾ [perad] ⁽³⁾ [jednodnevni pilići] ⁽³⁾ [jaja za valenje]	
	opisani u ovom certifikatu čine jedinstvenu pošiljku manju od 20 komada i ispunjuju odredbe iz članka 14. Direktive 2009/158/EZ;		
	II.1.2.	⁽³⁾ [perad je ostala u:] ⁽³⁾ [jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja iz jata koja su ostala u:] ⁽³⁾ [jaja za valenje potječu iz jata koja su ostala u:] ⁽¹⁾ oznaka državnog područja;	
	barem tri mjeseca ili od valjenja u slučaju ako su mlađi od tri mjeseca; ako su uvezeni u treću zemlju, državno područje ili zonu podrijetla, to se odvijalo u skladu s veterinarskim uvjetima koji su strogi u najmanjoj mjeri kao odgovarajući zahtjevi u Direktivi 2009/158/EZ i svim pomoćnim odlukama;		
	II.1.3.	⁽³⁾ [perad potječe iz:] ⁽³⁾ [jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja iz jata koja potječu iz:] ⁽³⁾ [jaja za valenje potječu iz jata koje potječe iz:] ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾ oznaka državnog područja;	
	(a) koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve newcastleske bolesti, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008; (b) gdje se provodi program nadzora influence ptica, u skladu s Uredbom (EZ) br. 798/2008;		
	⁽³⁾ [II.1.4. perad potječe iz:	⁽¹⁾ oznaka državnog područja;	
	⁽²⁾ ili	[II.1.4.1.	koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve visokopatogene i niskopatogene influence ptica, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008;]
⁽²⁾ ili	[II.1.4.1.	koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve visokopatogene influence ptica, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008, i perad je držana na gospodarstvu:	
(a)		na kojem u posljednjih 30 dana prije uvoza u Uniju nije bilo niskopatogene influence ptica;	
(b)		koje se nalazi u području na koje nadležno tijelo nije primijenilo službena veterinarska ograničenja u vezi s pojavom niskopatogene influence ptica te u svakom slučaju oko kojeg u posljednjih 30 dana prije uvoza u Uniju u promjeru od 1 km nije bilo pojave niskopatogene influence ptica na bilo kojem gospodarstvu;	
(c)		na kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom gdje je niskopatogena influenza ptica bila prisutna u posljednjih 30 dana prije uvoza u Uniju;]]	
⁽³⁾ [II.1.4. jednodnevni pilići potječu iz:	⁽¹⁾ oznaka državnog područja;		
⁽²⁾ ili	[II.1.4.1.	koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve visokopatogene i niskopatogene influence ptica, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008;]	
⁽²⁾ ili	[II.1.4.1.	koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve visokopatogene influence ptica, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008, i jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja koja potječu iz jata koja su bila držana na gospodarstvu:	
(a)		na kojem u posljednjih 30 dana prije vremena sakupljanja jaja iz kojih su izvaljeni jednodnevni pilići nije bilo pojave niskopatogene influence ptica;	
(b)		koje se nalazi u području na koje nadležno tijelo nije primijenilo službena veterinarska ograničenja u vezi s pojavom niskopatogene influence ptica te u svakom slučaju oko kojeg u posljednjih 30 dana prije vremena sakupljanja jaja iz kojih su izvaljeni jednodnevni pilići u promjeru od 1 km nije bilo pojave niskopatogene influence ptica na bilo kojem gospodarstvu;	
(c)		na kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom gdje je niskopatogena influenza ptica bila prisutna u posljednjih 30 dana prije vremena sakupljanja jaja iz kojih su izvaljeni jednodnevni pilići;]]	

DRŽAVA:

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
(³) II.1.4.	jaja za valenje potječu iz:			
	(¹) oznaka državnog područja			
(²) ili	II.1.4.1.	koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve visokopatogene i niskopatogene influence ptica, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008;]		
(²) ili	II.1.4.1.	koje na dan izdavanja ovog certifikata nije imalo zabilježene slučajeve visokopatogene influence ptica, kako je određeno Uredbom (EZ) br. 798/2008, i jaja za valenje potječu iz jata koja su bila držana na gospodarstvu:		
	(a)	na kojem u posljednjih 30 dana prije vremena sakupljanja jaja nije bilo pojave niskopatogene influence ptica;		
	(b)	koje se nalazi u području na koje nadležno tijelo nije primijenilo službena veterinarska ograničenja u vezi s pojavom niskopatogene influence ptica te u svakom slučaju oko kojeg u posljednjih 30 dana prije vremena sakupljanja jaja u promjeru od 1 km nije bilo pojave niskopatogene influence ptica na bilo kojem gospodarstvu;		
	(c)	na kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom gdje je niskopatogena influenza ptica bila prisutna u posljednjih 30 dana prije vremena sakupljanja jaja:]]		
II.1.5.	(³) II.1.5.1.	perad nije bila cijepljena protiv influence ptica i ne potječe iz jata koja su cijepljena protiv influence ptica:]		
	(³) II.1.5.1.	jednodnevni pilići nisu bili cijepljeni protiv influence ptica i izvaljeni su iz jata koja potječu iz jata koja:]		
	(³) II.1.5.1.	jaja za valenje nisu bila cijepljena protiv influence ptica i sakupljena su iz jata koja:]		
	(²) ili	[nisu bila cijepljena protiv influence ptica]		
	(²) ili	[su bila cijepljena protiv influence ptica u skladu s planom cijepljenja na temelju Uredbe (EZ) br. 798/2008 koristeći se:		
				
		(naziv i tip korištenog cjepiva)		
		u starosti od tjedana:]		
II.1.6.	(³) II.1.6.1.	perad je držana na gospodarstvu najmanje 21 dan prije izvoza ili od valjenja:]		
	(³) II.1.6.1.	jednodnevni pilići izvaljeni su:		
	—	iz jata koja potječu iz jata koja su u vrijeme sakupljanja jaja za valenje na gospodarstvu držana najmanje 21 dan ili od valjenja:		
	—	na gospodarstvu ili u valionici:]		
	(³) II.1.6.1.	jaja za valenje sakupljena su iz jata koja su u vrijeme sakupljanja jaja za izvoz na gospodarstvu držana najmanje 21 dan ili od valjenja:]		
	(a)	koje, za vrijeme otpremanja pošiljke, nije podlijegalo mjerama ograničenja u pogledu zdravlja životinja;		
	(b)	oko kojeg u promjeru od 10 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje u prijašnjih 30 dana:]		
	(³) II.1.6.2.	perad potječe iz jata:]		
	(³) II.1.6.2.	jednodnevni pilići izvaljeni su iz jata koja potječu iz jata:]		
	(³) II.1.6.2.	jaja za valenje potječu iz jata:]		
		koja od valjenja ili najmanje 21 dan prije izvoza ili sakupljanja jaja za izvoz ili valenje nisu bila u kontaktu s peradi ili jajima koja ne ispunjuju zahtjeve iz ovog certifikata ili s divljim pticama]];		
II.1.7.	(³) II.1.7.1.	perad potječe iz jata koja su čuvana u izolaciji od druge peradi najmanje 21 dan prije uzorkovanja ili od valjenja i koja:]		
	(³) II.1.7.1.	jednodnevni pilići izvaljeni su iz jata koja potječu iz jata koja:]		
	(³) II.1.7.1.	jaja za valenje sakupljena su iz jata koja:]		
		imaju negativan rezultat na serološkim testovima na antitijela protiv bolesti <i>Salmonella Pullorum</i> i <i>Salmonella Gallinarum</i> u tri mjeseca prije otpreme s pomoću metoda testiranja utvrđenih u odjeljku I. Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 798/2008 na razini koja daje 95 % pouzdanosti otkrivanja zaraze za 5 % raširenosti.		

DRŽAVA:

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.												
II.1.8.	⁽³⁾ [II.1.8.1. perad: ⁽²⁾ <i>ili</i> [nije bila cijepljena protiv newcastleske bolesti;] ⁽²⁾ <i>ili</i> [je bila cijepljena protiv newcastleske bolesti u skladu sa sljedećim uvjetima u tablici u nastavku:]] ⁽³⁾ [II.1.8.1. jednodnevni pilići: ⁽²⁾ <i>ili</i> [nisu bili cijepljeni protiv newcastleske bolesti; i] ⁽²⁾ <i>ili</i> [su bili cijepljeni protiv newcastleske bolesti u skladu sa sljedećim uvjetima u tablici u nastavku; i] izvaljeni su iz jaja koja potječu iz jata koja: ⁽²⁾ <i>ili</i> [nisu bila cijepljena protiv newcastleske bolesti;] ⁽²⁾ <i>ili</i> [su bila cijepljena protiv newcastleske bolesti u skladu sa sljedećim uvjetima u tablici u nastavku:]] ⁽³⁾ [II.1.8.1. jaja za valenje sakupljena su iz jata: ⁽²⁾ <i>ili</i> [koja nisu bila cijepljena protiv newcastleske bolesti;] ⁽²⁾ <i>ili</i> [koja su bila cijepljena protiv newcastleske bolesti u skladu sa sljedećim uvjetima u tablici u nastavku:]]															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikacija jata</th> <th>Starost ptica</th> <th>Datum cijepljenja [dan/mjesec/godina]</th> <th>Naziv i tip (živog ili inaktiviranog) soja virusa newcastleske bolesti kojim se koristilo u cjepivima</th> <th>Broj serije</th> <th>Naziv i proizvođač cjepiva</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Identifikacija jata	Starost ptica	Datum cijepljenja [dan/mjesec/godina]	Naziv i tip (živog ili inaktiviranog) soja virusa newcastleske bolesti kojim se koristilo u cjepivima	Broj serije	Naziv i proizvođač cjepiva									
Identifikacija jata	Starost ptica	Datum cijepljenja [dan/mjesec/godina]	Naziv i tip (živog ili inaktiviranog) soja virusa newcastleske bolesti kojim se koristilo u cjepivima	Broj serije	Naziv i proizvođač cjepiva											
	⁽³⁾ [II.1.8.2. perad:] ⁽³⁾ [II.1.8.2. jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja koja potječu iz jata koja:] ⁽³⁾ [II.1.8.2. jaja za valenje sakupljena su iz jata koja:] su bila cijepljena službeno odobrenim cjepivima u skladu sa sljedećim uvjetima:															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikacija jata</th> <th>Starost ptica</th> <th>Datum cijepljenja [dan/mjesec/godina]</th> <th>Cijepljeno protiv</th> <th>Broj serije</th> <th>Naziv, proizvođač i tip službeno odobrenih cjepiva</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Identifikacija jata	Starost ptica	Datum cijepljenja [dan/mjesec/godina]	Cijepljeno protiv	Broj serije	Naziv, proizvođač i tip službeno odobrenih cjepiva									
Identifikacija jata	Starost ptica	Datum cijepljenja [dan/mjesec/godina]	Cijepljeno protiv	Broj serije	Naziv, proizvođač i tip službeno odobrenih cjepiva											
II.1.9.	⁽³⁾ [II.1.9.1. jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja koja su prije inkubacije bila dezinficirana u skladu s naputcima nadležnog tijela;] ⁽³⁾ [II.1.9.1. jaja za valenje sakupljena su od (dana/mjeseca/godine) do (dana/mjeseca/godine) i dezinficirana su u skladu s mojim uputama, koristeći se (naziv sredstva i aktivne tvari) u trajanju (vrijeme u minutama);]															
II.2.	Dodatna jamstva za javno zdravlje Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ [II.2.1. je perad namijenjena za vlastitu uporabu u domaćinstvu ili u okviru koje proizvođač malim količinama primarnih proizvoda koje sam proizvodi izravno opskrbljuje krajnjeg potrošača ili lokalne maloprodajne trgovine, koje primarne proizvode prodaju krajnjem potrošaču, kako je navedeno u članku 1. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 2160/2003 i ispunjuje sljedeće uvjete: ⁽³⁾ [II.2.1. perad potječe iz matičnih jata ili skupine peradi koji su čuvani odvojeno od druge peradi najmanje 21 dan prije uzorkovanja ili od valjenja, koji] ⁽³⁾ [II.2.1. jata iz kojih su sakupljena jaja iz kojih su izvaljeni jednodnevni pilići]															

DRŽAVA:

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.												
(³) [II.2.1.]	jata iz kojih su sakupljena jaja za valenje] su podvrgnuti testiranju prije otpreme u skladu s odjeljkom I. točkom 7. Prilogom III. Uredbi (EZ) br. 798/2008, a datum tog testa i njegov rezultat moraju se navesti: <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Identifikacija jata</th> <th rowspan="2">Starost ptica</th> <th rowspan="2">Datum posljednjeg uzorkovanja iz jata za koje je poznat rezultat testiranja [dan/mjesec/godina]</th> <th colspan="2">Rezultat svih testiranja u jatu (⁵)</th> </tr> <tr> <th>pozitivan</th> <th>negativan</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>				Identifikacija jata	Starost ptica	Datum posljednjeg uzorkovanja iz jata za koje je poznat rezultat testiranja [dan/mjesec/godina]	Rezultat svih testiranja u jatu (⁵)		pozitivan	negativan					
Identifikacija jata	Starost ptica	Datum posljednjeg uzorkovanja iz jata za koje je poznat rezultat testiranja [dan/mjesec/godina]	Rezultat svih testiranja u jatu (⁵)													
			pozitivan	negativan												
(³) (⁶) [II.2.2.]	ako je namijenjeno za uzgoj, testiranjem iz točke II.2.1. nisu utvrđene ni <i>Salmonella Enteritidis</i> ni <i>Salmonella Typhimurium</i> .]															
II.3.	Dodatna jamstva za zdravlje životinja Ja, dolje potpisani službeni veterinar, nadalje potvrđujem da je pošiljka namijenjena državi članici čiji je status utvrđen u skladu s člankom 15. stavkom 2. Direktive 2009/158/EZ i															
(³) (⁶) [II.3.1.]	perad opisana u ovom certifikatu: (a) nije bila cijepljena protiv newcastleske bolesti; (b) držana je u izolaciji 14 dana prije otpreme pošiljke u objektu koji je pod nadzorom službenog veterinara. S tim u vezi ni jedna ptica u gospodarstvu ili objektu podrijetla ili karanteni, kako je primjenjivo, nije cijepljena protiv newcastleske bolesti u razdoblju od 21 dana prije otpreme pošiljke, a tijekom tog razdoblja ni jedna ptica koja nije bila namijenjena pošiljci nije ušla na gospodarstvo; (c) podvrgnuta je serološkom ispitivanju na prisutnost antitijela protiv newcastleske bolesti u razdoblju od 14 dana prije otpreme pošiljke i rezultat je bio negativan.];															
(³) (⁶) [II.3.1.]	jednodnevni pilići opisani u ovom certifikatu: (²) <i>ili</i> [nisu bili cijepljeni protiv newcastleske bolesti;] (²) <i>ili</i> [bili su cijepljeni protiv newcastleske bolesti koristeći se inaktiviranim cjepivom;] i izvaljeni su iz jaja koja potječu iz jata koja: (²) <i>ili</i> [nisu bila cijepljena protiv newcastleske bolesti;] (²) <i>ili</i> [su bila cijepljena protiv newcastleske bolesti koristeći se inaktiviranim cjepivom;] (²) <i>ili</i> [su bila cijepljena protiv newcastleske bolesti koristeći se živim cjepivom barem 60 dana prije dana sakupljanja jaja;]															
(³) (⁶) [II.3.1.]	jaja za valenje opisana u ovom certifikatu sakupljena su iz jata koja:] (²) <i>ili</i> [nisu bila cijepljena protiv newcastleske bolesti;] (²) <i>ili</i> [su bila cijepljena protiv newcastleske bolesti koristeći se inaktiviranim cjepivom;] (²) <i>ili</i> [su bila cijepljena protiv newcastleske bolesti koristeći se živim cjepivom barem 60 dana prije prvog dana razdoblja tijekom kojeg su se sakupljala jaja;]															
(³) [II.3.2.]	na uvid se daju sljedeća dodatna jamstva koja propisuje država članica odredišta u skladu s člancima 16. i/ili 17. Direktive 2009/158/EZ: ;]															
(¹⁰) [II.3.3.]	(³) [perad potječe iz jata koja:] (³) [jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja koja potječu iz jata koja:] (³) [jaja za valenje sakupljena su iz jata koja:] su pregledana i ispitana u skladu s odjeljkom I. točkom 8. Priloga III. Uredbi br. (EZ) 798/2008.]]															

DRŽAVA:

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
II.4.	Dodatni zahtjevi za zdravlje			
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, nadalje potvrđujem da:			
(³) (⁷) [II.4.1.]	iako upotreba cjepiva protiv newcastleske bolesti koja ne udovoljavaju posebnim uvjetima iz Priloga VI. (II.) Uredbi (EZ) br. 798/2008 nije zabranjena u:			
	(¹) oznaka državnog područja ;			
	(³) [perad i jata iz kojih potječe:]			
	(³) [jednodnevni pilići izvaljeni su iz jaja koja potječu iz jata koja:]			
	(³) [jaja za valenje sakupljena su iz jata koja:]			
	(a) nisu bila cijepljena takvim cjepivima najmanje u razdoblju prijašnjih 12 mjeseci;			
	(b) su najviše 14 dana prije isporuke pošiljke u ovlaštenom laboratoriju bila podvrgnuta testu izolacije virusa newcastleske bolesti na slučajnim uzorcima brisova kloake od najmanje 60 ptica iz svakog jata, pri čemu nije nađen ptičji paramiksovirus s intracerebralnim indeksom patogenosti (ICPI) u vrijednosti višoj od 0,4;			
	(c) u posljednjih 60 dana prije isporuke nisu bila u kontaktu s peradi koja ne ispunjuje uvjete iz (a) i (b);			
	(d) su čuvana u izolaciji sa službenim nadzorom objekta podrijetla u razdoblju od 14 dana iz točke (b);]			
II.5.	Potvrda o prijevozu životinja			
	[Ja, dolje potpisani službeni veterinar, nadalje potvrđujem:			
(³) (⁸) [II.5.1.]	da se perad opisana u ovom certifikatu prevozi u sanducima i kavezima koji:			
	i. su namijenjeni sprečavanju bilo kakvog istjecanja izmeta i svode gubitak perja tijekom prijevoza na najmanju moguću mjeru;			
	ii. omogućuju vizualni pregled peradi;			
	iii. omogućuju čišćenje i dezinfekciju;			
	iv. su očišćeni i dezinficirani prije utovara u skladu s naputcima nadležnog tijela; i koji:]			
(³) (⁸) [II.5.1.]	da se jednostjevni pilići opisani u ovom certifikatu prevoze u savršeno čistim jednokratnim, prvi put korištenim kutijama, koje su namijenjene sprečavanju bilo kakvog istjecanja izmeta i svode gubitak perja tijekom prijevoza na najmanju moguću mjeru; i koji:]			
(³) [II.5.1.]	da se jaja za valenje prevoze u savršeno čistim jednokratnim, prvi put korištenim kutijama koje:]			
	i. sadržavaju isključivo perad, osim bezgrebenki, njihovih jednostjevnih pilića ili jaja za valenje, iste vrste, kategorije i sorte koja potječe iz istog gospodarstva;			
	ii. su označene sljedećim informacijama:			
	— ime zemlje, državnog područja ili zone odakle se šalje pošiljka,			
	— vrsta peradi,			
	— broj peradi, pilića ili jaja, prema potrebi,			
	— kategorija i vrsta proizvodnje za koju su namijenjeni,			
	— naziv i adresa gospodarstva podrijetla i, u slučaju jednostjevnih pilića, valionice,			
	— država članica odredišta; i koji:]			
	su zatvoreni u skladu s naputcima nadležnog tijela radi izbjegavanja bilo kakve mogućnosti zamjene sadržaja i			
	koji se prevoze u kontejnerima i vozilima koji su očišćeni i dezinficirani prije utovara u skladu s naputcima nadležnog tijela.			
Napomene:				
Ovaj certifikat primjenjiv je na pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednostjevnih pilića iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 798/2008.				

DRŽAVA:

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
Dio I.:				
—	Rubrika I.8.: prema potrebi upisati oznaku zemlje ili zone podrijetla, kako je određeno oznakom iz stupca 2. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.			
—	Rubrika I.11.: naziv i adresa gospodarstva podrijetla i, prema potrebi, naziv i adresa valionice za jednodnevne piliće.			
—	Rubrika I.15.: upisati registracijske brojeve željezničkih vagona i kamiona, naziv broda i, ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u kontejnerima ili kutijama, njihov ukupan broj i njihov registracijski broj, a ako postoji serijski broj plombe, potrebno ga je upisati u rubriku I.23.			
—	Rubrika I.19.: Upisati odgovarajuću oznaku Harmoniziranog sustava (HS) Svjetske carinske organizacije: 01.05, 01.06.39 ili 04.07.			
Dio II.:				
(¹)	Oznaka državnog područja kako je navedeno u stupcu 2. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.			
(²)	Upisati prema potrebi.			
(³)	Upisati prema potrebi.			
(⁴)	Ovo jamstvo primjenjivo je samo na perad koja pripada vrsti <i>Gallus gallus</i> i pure.			
(⁵)	Ograničenja koja se odnose na Komisijino odobrenje programa kontrole salmonele, kako je navedeno u dijelu 2. Priloga I., ne primjenjuju se na pojedinačne pošiljke manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, ako su namijenjene za primarnu proizvodnju peradi za vlastitu uporabu u domaćinstvu ili u okviru koje proizvođač malim količinama primarnih proizvoda koje sam proizvodi izravno opskrbljuje krajnjeg potrošača ili lokalne maloprodajne trgovine, koje primarne proizvode prodaju krajnjem potrošaču, pod uvjetom da su bile podvrgnute testiranju prije otpreme u skladu s odjeljkom I. točkom 7. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 798/2008.			
	Ako su bilo koji rezultati testiranja bili pozitivni na serotipove u nastavku u životnom vijeku jata, treba naznačiti kao pozitivne:			
—	jata peradi za rasplod: <i>Salmonella Hadar</i> , <i>Salmonella Virchow</i> i <i>Salmonella Infantis</i> ;			
—	jata peradi za proizvodnju: <i>Salmonella Enteritidis</i> i <i>Salmonella Typhimurium</i> .			
(⁶)	Obrisati ako pošiljka nije namijenjena Finskoj ili Švedskoj.			
(⁷)	Ovo jamstvo potrebno je isključivo za perad, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje ili jednodnevnih pilića, koja potječe iz zemalja, državnih područja ili zona u kojima se primjenjuje članak 13. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 798/2008.			
(⁸)	Uzmite u obzir da će u skladu s Uredbom (EZ) br. 1/2005 perad ili jednodnevne piliće pregledati nadležna tijela država članica kako bi se utvrdilo jesu li u stanju nastaviti putovanje nakon ulaska u Uniju. Ako uvjeti nisu ispunjeni, životinje se moraju istovariti i potrebno je poduzeti daljnje mjere.			
(⁹)	Za države ili državna područja s unosom 'N' u stupcu 6. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008, samo kada je riječ o pojedinačnim pošiljkama manje od 20 komada peradi, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića (LT20), to znači da se u slučaju pojave newcastleske bolesti kako je definirana u Uredbi (EZ) br. 798/2008 oznaka države ili državnog područja i dalje upotrebljava, pri čemu su isključena sva područja koja se na dan izdavanja ovog certifikata nalaze pod službenim ograničenjem predmetne treće zemlje u pogledu newcastleske bolesti.			
(¹⁰)	Ovo jamstvo potrebno je samo za perad, osim bezgrebenki, njihovih jaja za valenje i jednodnevnih pilića, koja potječe iz zemalja, državnih područja ili zona s unosom 'X' u stupcu 5. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.			
Ovaj certifikat vrijedi 10 dana.				
Službeni veterinar				
Ime (velikim tiskanim slovima):		Kvalifikacija i titula:		
Datum:		Potpis:		
Pečat:				

DRŽAVA:

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
(¹¹) III.	Dodatni podaci o zdravstvenom stanju u vezi s referentnim brojem certifikata (rubrika I.2.) Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da su uvjeti zdravlja opisani u dijelu II. ovog certifikata i dalje ispunjeni; i da: (³) [perad opisana u ovom certifikatu: (a) pregledana je u trenutku slanja pošiljke i nije pokazivala kliničke znakove ili razloge za sumnju na bilo koju bolest; (b) potječe iz jata koja su pregledana najviše 48 sati prije utovara i nisu pokazivala kliničke znakove ili razloge za sumnju na bilo koju bolest] (³) [jednodnevni pilići opisani u ovom certifikatu: (a) izvaljeni su (dana/mjeseca/godine); (b) pregledani su u trenutku slanja pošiljke i nisu pokazivali kliničke znakove ili razloge za sumnju na bilo koju bolest.] (³) [jaja za valenje opisana u ovom certifikatu: (a) pregledana su u trenutku slanja pošiljke i nisu imala anomalije u pogledu oblika, veličine ili drugih svojstava koja mogu upućivati na prisutnost bolesti u matičnim jatima; (b) potječu iz jata koja su pregledana najviše 48 sata prije utovara i nisu pokazivala kliničke znakove ili razloge za sumnju na bolest.] Službeni veterinar Ime (velikim tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula: Datum: Potpis: Pečat:			
(¹¹)	Ovaj odjeljak može biti na posebnom listu pod uvjetom da je priložen dijelu II. veterinarskog certifikata."			

2. U Prilogu III. odjeljak I. mijenja se kako slijedi:

- (a) u trećoj alineji točke 2. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”;
- (b) u prvoj alineji točke 3. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”;
- (c) u prvoj alineji točke 4. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”;
- (d) u prvoj alineji točke 5. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”;
- (e) u točki 6. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”;
- (f) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. *Salmonela* značajna za javno zdravlje

Uzorkovanje se provodi u skladu s protokolom uzimanja uzoraka utvrđenim u točki 2.2. Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 200/2010.

Upotrebljava se metoda otkrivanja koju preporučuje referentni laboratorij EU-a (EURL) za salmonelu, koji se nalazi u Bilthovenu, Nizozemska, ili istovrijedna metoda. Ta je metoda opisana u važećoj verziji Priloga D ISO 6579 (2002): 'Otkrivanje bakterija roda *Salmonella* u životinjskom fecesu i uzorcima iz primarne proizvodnje'. U toj se metodi otkrivanja upotrebljava polutvrđi agar (*modified semi-solid Rappaport-Vassiladis medium*, MSRV) kao jedino sredstvo za selektivno obogaćivanje.

Serotipizacija se provodi na temelju sheme Kauffmann-Whiteove ili istovrijedne metode."

3. Prilog VIII. mijenja se kako slijedi:

- (a) u odjeljku I. točki 1. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”;
- (b) u odjeljku II. točki 2. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”.

4. U odjeljku IV. točki (c) Priloga IX. upućivanje na Direktivu „90/539/EEZ” zamjenjuje se upućivanjem na Direktivu „2009/158/EZ”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2259**od 4. prosinca 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. prosinca 2015.

Za Komisiju,

u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	78,9
	TR	83,5
	ZZ	81,2
0707 00 05	MA	95,7
	TR	152,2
	ZZ	124,0
0709 93 10	MA	71,3
	TR	159,2
	ZZ	115,3
0805 10 20	MA	83,9
	TR	50,5
	UY	52,1
	ZA	70,1
	ZZ	64,2
0805 20 10	MA	72,9
	ZZ	72,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,7
	ZA	96,8
	ZZ	93,3
0805 50 10	TR	109,2
	ZZ	109,2
0808 10 80	AU	155,4
	CA	159,0
	CL	92,5
	NZ	213,1
	US	116,7
	ZA	123,2
	ZZ	143,3
0808 30 90	CN	80,5
	TR	154,7
	ZZ	117,6

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/2260

od 3. prosinca 2015.

o stavljanju izvan snage Odluke 2008/630/EZ o hitnim mjerama koje se primjenjuju na rakove uvezene iz Bangladeša i namijenjene prehrani ljudi

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 8472)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) podtočku ii.,

budući da:

- (1) Odluka Komisije 2008/630/EZ ⁽²⁾ donesena je pošto su u rakovima uvezenima u Uniju iz Bangladeša i namijenjenima prehrani ljudi („proizvodi”) otkrivene rezidue veterinarsko-medicinskih proizvoda i nedopuštenih tvari.
- (2) Odlukom 2008/630/EZ predviđa se da države članice odobravaju uvoz proizvoda u Uniju pod uvjetom da ih prate rezultati analitičkog ispitivanja provedenog na mjestu podrijetla kako bi se osiguralo da ne predstavljaju opasnost za zdravlje ljudi („analitičko ispitivanje”).
- (3) Od 20. travnja 2015. do 30. travnja 2015. u Bangladešu je provedena Komisijina revizija ⁽³⁾ („revizija”) radi ocjene nadzora rezidua i kontaminanata u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla, uključujući nadzor nad veterinarsko-medicinskim proizvodima. U izvješću o reviziji zaključeno je da se postojećim sustavom nadzora rezidua u akvakulturi pružaju jamstva istovjetna zahtjevima utvrđenima u zakonodavstvu Unije.
- (4) Broj nesukladnih pošiljaka znatno se smanjio.
- (5) Na temelju rezultata revizije i vrlo malena broja nesukladnih pošiljaka čini se nepotrebnim zahtijevati da pošiljke proizvoda uvezenih u Uniju iz Bangladeša prate analitička ispitivanja. Odluku 2008/630/EZ trebalo bi stoga staviti izvan snage.
- (6) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

⁽¹⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Komisije 2008/630/EZ od 24. srpnja 2008. o hitnim mjerama koje se primjenjuju na rakove uvezene iz Bangladeša i namijenjene prehrani ljudi (SL L 205, 1.8.2008., str. 49.).

⁽³⁾ Završno izvješće o reviziji provedenoj u Bangladešu od 20. travnja 2015. do 30. travnja 2015. radi ocjene nadzora rezidua i kontaminanata u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla, uključujući nadzor nad veterinarsko-medicinskim proizvodima – DG (SANTE) 2015-7517 – MR.
http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3501

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2008/630/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. prosinca 2015.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA br. 1/2014 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-A I GRUZIJE

od 17. studenoga 2014.

o donošenju njegova poslovnika i poslovnika Odbora za pridruživanje i pododborâ [2015/2261]

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU-a I GRUZIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum”), a posebno njegov članak 404.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 431. Sporazuma, dijelovi Sporazuma privremeno se primjenjuju od 1. rujna 2014.
- (2) U skladu s člankom 405. stavkom 2. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje donosi svoj poslovnik.
- (3) U skladu s člankom 407. stavkom 1. Sporazuma, Vijeću za pridruživanje u obavljanju njegovih dužnosti i funkcija pomaže Odbor za pridruživanje, dok, u skladu s člankom 408. stavkom 1. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje u svojem poslovniku utvrđuje dužnosti i funkcioniranje Odbora za pridruživanje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donose se poslovnik Vijeća za pridruživanje i poslovnik Odbora za pridruživanje i pododborâ, kako su navedeni u Prilogu I. odnosno Prilogu II.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. studenoga 2014.

Za Vijeće za pridruživanje
Predsjednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ SL L 261, 30.8.2014., str. 4.

PRILOG I.

POSLOVNIK VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE

Članak 1.

Opće odredbe

1. Vijeće za pridruživanje osnovano na temelju članka 404. stavka 1. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane („Sporazum”), obavlja svoje dužnosti kako je predviđeno u člancima 404. i 406. Sporazuma.
2. Kako je predviđeno člankom 405. stavkom 1. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje sastoji se od članova Vijeća Europske unije i članova Europske komisije, s jedne strane, te članova vlade Gruzije, s druge strane. Pri određivanju sastava Vijeća za pridruživanje uzimaju se u obzir posebna pitanja o kojima će se raspravljati na svakom sastanku. Vijeće za pridruživanje sastaje se na ministarskoj razini.
3. Kako je predviđeno člankom 406. stavkom 1. Sporazuma te za potrebe postizanja ciljeva iz Sporazuma, Vijeće za pridruživanje ovlašteno je donositi odluke koje su obvezujuće za stranke. Vijeće za pridruživanje poduzima odgovarajuće mjere za provedbu svojih odluka, uključujući, ako je potrebno, davanjem ovlasti posebnim tijelima osnovanima u okviru Sporazuma da djeluju u njegovo ime. Vijeće za pridruživanje također može davati preporuke. Ono donosi svoje odluke i preporuke sporazumom između stranaka nakon završetka odgovarajućih unutarnjih postupaka za njihovo donošenje. Vijeće za pridruživanje može delegirati svoje ovlasti Odboru za pridruživanje.
4. Stranke ovog poslovnika jednake su onima definiranim u članku 428. Sporazuma.

Članak 2.

Predsjedanje

Stranke naizmjenice predsjedaju Vijećem za pridruživanje na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na dan prvog sastanka Vijeća za pridruživanje, a završava 31. prosinca iste godine.

Članak 3.

Sastanci

1. Vijeće za pridruživanje sastaje se barem jednom godišnje te kada to okolnosti zahtijevaju, na temelju međusobnog dogovora stranaka. Osim ako se stranke drukčije dogovore, sastanak Vijeća za pridruživanje održava se na uobičajenom mjestu za sastanke Vijeća Europske unije.
2. Svaka sjednica Vijeća za pridruživanje održava se na datum koji dogovore stranke.
3. Sastanke Vijeća za pridruživanje zajednički sazivaju tajnici Vijeća za pridruživanje u dogovoru s predsjednikom Vijeća za pridruživanje najkasnije 30 kalendarskih dana prije datuma sastanka.

Članak 4.

Zastupanje

1. Ako nisu u mogućnosti prisustvovati sastanku, članovi Vijeća za pridruživanje mogu biti zastupani. Ako član želi da ga na sastanku mijenja zastupnik, ime svojeg zastupnika pisanim putem priopćuje predsjedniku Vijeća za pridruživanje prije sastanka na kojem će ga taj zastupnik mijenjati.
2. Zastupnik člana Vijeća za pridruživanje ostvaruje sva prava tog člana.

Članak 5.**Delegacije**

1. Članove Vijeća za pridruživanje mogu pratiti dužnosnici. Prije svakog sastanka Tajništvo Vijeća za pridruživanje obavještuje predsjednika Vijeća za pridruživanje o predviđenom sastavu delegacije svake stranke.
2. Vijeće za pridruživanje može dogovorom između stranaka pozvati predstavnike drugih tijela stranaka ili nezavisne stručnjake u predmetnom području da prisustvuju njegovim sastancima kao promatrači ili kako bi pružili informacije o određenim pitanjima. Stranke se dogovaraju o uvjetima pod kojima ti promatrači mogu prisustvovati sastancima.

Članak 6.**Tajništvo**

Dužnosnik Glavnog tajništva Vijeća Europske unije i dužnosnik Gruzije djeluju zajednički kao tajnici Vijeća za pridruživanje.

Članak 7.**Korespondencija**

1. Korespondencija naslovljena na Vijeće za pridruživanje šalje se tajniku iz Unije ili Gruzije, koji će zatim obavijestiti drugog tajnika.
2. Tajnici Vijeća za pridruživanje osiguravaju da se korespondencija proslijedi predsjedniku Vijeća za pridruživanje i da se, prema potrebi, uputi članovima Vijeća za pridruživanje.
3. Korespondencija koja se na taj način upućuje šalje se, prema potrebi, Glavnom tajništvu Europske komisije, Europskoj službi za vanjsko djelovanje, stalnim predstavništvima država članica pri Europskoj uniji i Glavnom tajništvu Vijeća Europske unije, kao i Misiji Gruzije pri Europskoj uniji.
4. Priopćenja predsjednika primateljima šalju tajnici u ime predsjednika. Takva priopćenja upućuju se, prema potrebi, članovima Vijeća za pridruživanje kako je predviđeno u stavku 3.

Članak 8.**Povjerljivost**

Osim ako su stranke drukčije odlučile, sastanci Vijeća za pridruživanje nisu javni. Kada jedna stranka Vijeću za pridruživanje dostavi informacije označene kao povjerljive, druga stranka s njima postupa kao s takvima.

Članak 9.**Dnevni red sastanaka**

1. Predsjednik Vijeća za pridruživanje sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak Vijeća za pridruživanje. Tajnici Vijeća za pridruživanje šalju ga primateljima iz članka 7. najkasnije 15 kalendarskih dana prije sastanka.

Privremeni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je predsjednik zaprimio zahtjev za uključivanje u dnevni red najkasnije 21 kalendarski dan prije početka sastanka. Te točke uvrštavaju se u privremeni dnevni red samo ako su odgovarajući popratni dokumenti poslani tajnicima prije dana slanja dnevnog reda.

2. Vijeće za pridruživanje donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti bilo koju točku koja se ne nalazi na privremenom dnevnom redu ako se stranke tako dogovore.
3. U savjetovanju sa strankama, predsjednik može skratiti rokove navedene u stavku 1. kako bi se u obzir uzeli zahtjevi određenog slučaja.

Članak 10.

Zapisnik

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka zajedno sastavljaju tajnici Vijeća za pridruživanje.
2. U pravilu se u zapisniku u vezi sa svakom točkom dnevnog reda navodi:
 - (a) dokumentacija koja je podnesena Vijeću za pridruživanje;
 - (b) izjave čije je uključivanje u zapisnik zatražio član Vijeća za pridruživanje; i
 - (c) pitanja koja su dogovorile stranke, kao što su donesene odluke, dogovorene izjave i svi zaključci.
3. Nacrt zapisnika podnosi se na odobrenje Vijeću za pridruživanje. Vijeće za pridruživanje odobrava taj nacrt zapisnika na svojem sljedećem sastanku. Taj nacrt zapisnika može se odobriti i pisanim putem.

Članak 11.

Odluke i preporuke

1. Vijeće za pridruživanje donosi odluke i daje preporuke međusobnim dogovorom stranaka te nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka.
2. Vijeće za pridruživanje može donositi odluke ili davati preporuke i pisanim postupkom ako se stranke tako dogovore. U tu svrhu predsjednik Vijeća za pridruživanje tekst prijedloga pisanim putem upućuje njegovim članovima u skladu s člankom 7., s rokom od najmanje 21 kalendarskog dana unutar kojeg članovi iznose sve željene rezerve ili izmjene. U savjetovanju sa strankama predsjednik može skratiti gore navedeni rok kako bi se u obzir uzeli zahtjevi određenog slučaja.
3. Akti Vijeća za pridruživanje, u smislu članka 406. stavka 1. Sporazuma, naslovljuju se kao „Odluka” odnosno „Preporuka”, nakon čega se navodi serijski broj, datum njihova donošenja i opis njihova predmeta. Te odluke i preporuke Vijeća za pridruživanje potpisuje predsjednik i ovjeravaju ih tajnici Vijeća za pridruživanje. Te odluke i preporuke upućuju se svim primateljima iz članka 7. ovog poslovnika. Svaka stranka može donijeti odluku o objavljivanju odluka i preporuka Vijeća za pridruživanje u svojim službenim publikacijama.
4. Svaka odluka Vijeća za pridruživanje stupa na snagu na dan njezina donošenja osim ako je u odluci drukčije predviđeno.

Članak 12.

Jezici

1. Službeni jezici stranaka službeni su jezici Vijeća za pridruživanje.
2. Osim ako je drukčije odlučeno, Vijeće za pridruživanje u svojim se vijećanjima oslanja na dokumentaciju pripremljenu na tim jezicima.

Članak 13.

Troškovi

1. Svaka stranka snosi sve troškove nastale njezinim sudjelovanjem na sastancima Vijeća za pridruživanje, kako u vezi s izdacima u pogledu osoblja, putovanja i dnevnica, tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima.

2. Izdatke u vezi s tumačenjem na sastancima, prevođenjem i umnožavanjem dokumenata snosi Unija. U slučaju da Gruzija zahtijeva tumačenje ili prijevod na druge jezike ili s drugih jezika osim onih predviđenih člankom 12., troškove u vezi s tim snosi Gruzija.
3. Druge izdatke koji se odnose na praktičnu organizaciju sastanaka snosi stranka koja je domaćin sastanaka.

Članak 14.

Odbor za pridruživanje

1. U skladu s člankom 407. stavkom 1. Sporazuma, Odbor za pridruživanje pomaže Vijeću za pridruživanje u obavljanju njegovih dužnosti i funkcija. Odbor za pridruživanje sastoji se od predstavnika stranaka, u načelu na razini viših državnih službenika.
2. Odbor za pridruživanje priprema sastanke i vijećanja Vijeća za pridruživanje, prema potrebi provodi odluke Vijeća za pridruživanje i općenito osigurava kontinuitet odnosa pridruživanja i pravilno funkcioniranje Sporazuma. Odbor za pridruživanje razmatra sva pitanja koja mu Vijeće za pridruživanje uputi te sva ostala pitanja koja mogu nastati tijekom provedbe Sporazuma. Odbor za pridruživanje podnosi Vijeću za pridruživanje na odobravanje prijedloge ili sve nacрте odluka ili preporuka. U skladu s člankom 408. stavkom 2. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje može delegirati Odboru za pridruživanje ovlast za donošenje odluka.
3. Odbor za pridruživanje donosi odluke i daje preporuke za koje je ovlašten Sporazumom.
4. Kada se u Sporazumu upućuje na obvezu savjetovanja ili mogućnost savjetovanja ili kada se stranke uzajamnim dogovorom odluče međusobno savjetovati, takvo se savjetovanje može održati u okviru Odbora za pridruživanje, osim ako je drukčije predviđeno u Sporazumu. Savjetovanje se može nastaviti u okviru Vijeća za pridruživanje ako se stranke tako dogovore.

Članak 15.

Izmjena poslovnika

Ovaj se poslovnik može izmijeniti u skladu s člankom 11.

PRILOG II.

POSLOVNIK ODBORA ZA PRIDRUŽIVANJE I PODODBORÂ*Članak 1.***Opće odredbe**

1. Odbor za pridruživanje, osnovan u skladu s člankom 407. stavkom 1. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane („Sporazum“), pomaže Vijeću za pridruživanje u obavljanju njegovih dužnosti i funkcija te obavlja zadaće predviđene Sporazumom i zadaće koje mu dodijeli Vijeće za pridruživanje. U skladu s člankom 408. stavkom 1. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje u svojem poslovniku utvrđuje dužnosti i funkcioniranje Odbora za pridruživanje.
2. Odbor za pridruživanje priprema sastanke i vijećanja Vijeća za pridruživanje, prema potrebi provodi odluke Vijeća za pridruživanje i općenito osigurava kontinuitet odnosa pridruživanja i pravilno funkcioniranje Sporazuma. Odbor za pridruživanje razmatra sva pitanja koja mu Vijeće za pridruživanje uputi te sva ostala pitanja koja mogu nastati tijekom svakodnevne provedbe Sporazuma. Odbor za pridruživanje podnosi Vijeću za pridruživanje prijedloge ili sve nacрте odluka ili preporuka za donošenje.
3. Kako je predviđeno člankom 407. stavkom 2. Sporazuma, Odbor za pridruživanje sastoji se od predstavnika stranaka, u načelu na razini viših državnih službenika, koji su odgovorni za posebna pitanja o kojima se raspravlja na pojedinim sastancima.
4. U skladu s člankom 408. stavkom 4. Sporazuma, kada Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu, kako je navedeno u članku 408. stavku 4. Sporazuma („Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu“), obavlja zadaće koje su mu dodijeljene na temelju glave IV. Sporazuma, sastavljen je od visokih dužnosnika Europske komisije i Gruzije koji su odgovorni za trgovinu i pitanja povezana s trgovinom. Predstavnik Europske komisije ili Gruzije koji je odgovoran za trgovinu i pitanja povezana s trgovinom djeluje kao predsjednik Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu u skladu s člankom 2. ovog poslovnika. Na sastancima će prisustvovati i predstavnik Europske službe za vanjsko djelovanje.
5. Kako je predviđeno člankom 408. stavkom 3. Sporazuma, Odbor za pridruživanje ovlašten je donositi odluke u slučajevima predviđenima u Sporazumu i u područjima za koja mu je Vijeće za pridruživanje delegiralo svoje ovlasti. Te su odluke obvezujuće za stranke, koje poduzimaju odgovarajuće mjere za njihovu provedbu. Odbor za pridruživanje donosi odluke dogovorom između stranaka nakon dovršetka odgovarajućih unutarnjih postupaka potrebnih za njihovo donošenje.
6. Stranke ovog poslovnika definiraju se kako je predviđeno člankom 428. Sporazuma.

*Članak 2.***Predsjedanje**

Stranke naizmjenice predsjedaju Odborom za pridruživanje na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na dan prvog sastanka Vijeća za pridruživanje, a završava 31. prosinca iste godine.

*Članak 3.***Sastanci**

1. Osim ako su se stranke drukčije dogovorile, Odbor za pridruživanje sastaje se redovito, a najmanje jednom godišnje. Posebne sjednice Odbora za pridruživanje mogu se održati na zahtjev bilo koje stranke ako se stranke tako dogovore.
2. Svaki sastanak Odbora za pridruživanje saziva njegov predsjednik na mjestu i u vrijeme o kojima se stranke dogovore. Obavijest o sazivanju sastanka izdaje Tajništvo Odbora za pridruživanje najkasnije 28 kalendarskih dana prije početka sastanka, osim ako se stranke drukčije dogovore.

3. Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu sastaje se najmanje jednom godišnje i kada to okolnosti zahtijevaju. Svaki sastanak saziva predsjednik Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu na mjestu, u vrijeme i na način o kojima se stranke dogovore. Obavijest o sazivanju sastanka izdaje Tajništvo Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka, osim ako se stranke drukčije dogovore.
4. Kad god je to moguće, redovni sastanak Odbora za pridruživanje saziva se pravodobno prije redovnog sastanka Vijeća za pridruživanje.
5. Iznimno i ako se stranke tako dogovore, sastanci Odbora za pridruživanje mogu se održati bilo kojim dogovorenim tehnološkim sredstvima, kao što je videokonferencija.

Članak 4.

Delegacije

Prije svakog sastanka Tajništvo Odbora za pridruživanje obavješćuje stranke o predviđenom sastavu delegacija koje će sa svake strane prisustvovati sastanku.

Članak 5.

Tajništvo

1. Dužnosnik Unije i dužnosnik Gruzije djeluju zajednički kao tajnici Odbora za pridruživanje i zajednički obavljaju tajničke poslove, osim ako je ovim poslovnikom drukčije predviđeno, u duhu obostranog povjerenja i suradnje.
2. Dužnosnik Europske komisije i dužnosnik Gruzije odgovorni za trgovinu i pitanja povezana s trgovinom zajednički djeluju kao tajnici Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu.

Članak 6.

Korespondencija

1. Korespondencija naslovljena na Odbor za pridruživanje šalje se tajniku Odbora za pridruživanje jedne od stranaka, koji će zatim obavijestiti drugog tajnika.
2. Tajništvo Odbora za pridruživanje osigurava da se korespondencija naslovljena na Odbor za pridruživanje proslijeđuje predsjedniku Odbora za pridruživanje i prema potrebi upućuje kao dokumenti iz članka 7.
3. Korespondenciju predsjednika Tajništvo šalje strankama u ime predsjednika. Takva korespondencija upućuje se, prema potrebi, kako je predviđeno u članku 7.

Članak 7.

Dokumenti

1. Dokumenti se upućuju putem tajnikâ Odbora za pridruživanje.
2. Svaka stranka šalje svoje dokumente svojem tajniku. Tajnik te dokumente proslijeđuje tajniku druge stranke.
3. Tajnik Unije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Unije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje i tajnika Gruzije.
4. Tajnik Gruzije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Gruzije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje i tajnika Unije.

Članak 8.

Povjerljivost

Osim ako stranke drukčije odluče, sastanci Odbora za pridruživanje nisu javni. Kada jedna stranka Odboru za pridruživanje dostavi informacije označene kao povjerljive, druga stranka s njima postupa kao s takvima.

Članak 9.

Dnevni red sastanaka

1. Tajništvo Odbora za pridruživanje na temelju prijedloga stranaka sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak Odbora za pridruživanje, kao i nacrt operativnih zaključaka, kako je predviđeno u članku 10. Privremeni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je Tajništvo Odbora za pridruživanje od jedne od stranaka zaprimilo zahtjev za uključivanje u dnevni red, popraćen odgovarajućim dokumentima, najkasnije 21 kalendarski dan prije dana sastanka.
2. Privremeni dnevni red, zajedno s odgovarajućim dokumentima upućuje se kako je predviđeno u članku 7. najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka.
3. Odbor za pridruživanje donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako se stranke tako dogovore.
4. Predsjednik sastanka Odbora za pridruživanje može nakon dogovora s drugom strankom na *ad hoc* osnovi pozvati predstavnike drugih tijela stranaka ili nezavisne stručnjake u predmetnom području da prisustvuju sastancima kako bi pružili informacije o određenim pitanjima. Stranke osiguravaju da ti promatrači ili stručnjaci poštuju zahtjeve o povjerljivosti.
5. U savjetovanju sa strankama predsjednik sastanka Odbora za pridruživanje može skratiti rokove predviđene u stavcima 1. i 2. kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti.

Članak 10.

Zapisnik i operativni zaključci

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka Odbora za pridruživanje zajedno sastavljaju tajnici Odbora za pridruživanje.
2. U pravilu se u zapisniku u vezi sa svakom točkom dnevnog reda navodi:
 - (a) popis sudionika sastanka, popis dužnosnika u njihovoj pratnji i popis svih eventualnih promatrača ili stručnjaka koji su prisustvovali sastanku;
 - (b) dokumentacija koja je podnesena Odboru za pridruživanje;
 - (c) izjave čije je uključivanje u zapisnik zatražio Odbor za pridruživanje; i
 - (d) operativni zaključci sa sastanka, kako je predviđeno u stavku 4.
3. Nacrt zapisnika podnosi se na odobrenje Odboru za pridruživanje. Odbor za pridruživanje odobrava taj nacrt zapisnika na svojem sljedećem sastanku. Taj nacrt zapisnika može se odobriti i pisanim putem. Nacrt zapisnika Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu odobrava se u roku od 28 kalendarskih dana od svakog sastanka. Primjerak se šalje svim primateljima iz članka 7.
4. Nacrt operativnih zaključaka svakog sastanka sastavlja tajnik Odbora za pridruživanje stranke koja predsjedava Odborom za pridruživanje te se on upućuje strankama zajedno s dnevnim redom, u pravilu najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka. Taj se nacrt ažurira tijekom sastanka tako da Odbor za pridruživanje, osim ako se stranke drukčije dogovore, na kraju sastanka donosi operativne zaključke u koje se uvrštavaju daljnja djelovanja o kojima su se stranke dogovorile. Nakon usuglašavanja, operativni zaključci prilažu se zapisniku, a njihova se provedba preispituje na bilo kojem sljedećem sastanku Odbora za pridruživanje. U tu svrhu Odbor za pridruživanje usvaja predložak kojim se omogućuje praćenje svakog djelovanja u odnosu na određeni rok.

Članak 11.**Odluke i preporuke**

1. Odbor za pridruživanje donosi odluke u posebnim slučajevima kada su mu Sporazumom dodijeljene ovlasti donošenja odluka ili kada mu je takvu ovlast delegiralo Vijeće za pridruživanje. Odbor za pridruživanje također daje preporuke. Odluke se donose, a preporuke daju međusobnim dogovorom stranaka te nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka. Svaku odluku ili preporuku potpisuje predsjednik Odbora za pridruživanje i ovjeravaju tajnici Odbora za pridruživanje.
2. Odbor za pridruživanje može donositi odluke ili davati preporuke pisanim postupkom ako se stranke tako dogovore. Pisani postupak sastoji se od razmjene nota između tajnika, koji djeluju u dogovoru sa strankama. U tu svrhu, tekst prijedloga upućuje se u skladu s člankom 7. s rokom od najmanje 21 kalendarskog dana unutar kojeg se iznose sve rezerve ili izmjene. U savjetovanju sa strankama predsjednik može skratiti rokove navedene u ovom stavku kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti. Nakon što se postigne dogovor o tekstu, odluku ili preporuku potpisuje predsjednik i ovjeravaju ih tajnici.
3. Akti Odbora za pridruživanje naslovljuju se kao „Odluka” odnosno „Preporuka”. Svaka odluka stupa na snagu na dan njezina donošenja osim ako je njome drukčije predviđeno.
4. Odluke i preporuke upućuju se strankama.
5. Svaka stranka može donijeti odluku o objavljivanju odluka i preporuka Odbora za pridruživanje u svojim službenim publikacijama.

Članak 12.**Izvješća**

Odbor za pridruživanje na svakom redovnom sastanku Vijeća za pridruživanje izvješćuje Vijeće za pridruživanje o svojim aktivnostima i aktivnostima svojih pododbora, radnih skupina i drugih tijela.

Članak 13.**Jezici**

1. Službeni jezici stranaka službeni su jezici Odbora za pridruživanje.
2. Radni jezici Odbora za pridruživanje su engleski i gruzijski. Osim ako se drukčije odluči, Odbor za pridruživanje u svojim se vijećanjima oslanja na dokumentaciju pripremljenu na tim jezicima.

Članak 14.**Troškovi**

1. Svaka stranka snosi sve troškove nastale njezinim sudjelovanjem na sastancima Odbora za pridruživanje, kako u vezi s izdacima u pogledu osoblja, putovanja i dnevnica, tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima.
2. Izdatke povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Izdatke povezane s tumačenjem na sastancima te prevođenjem dokumenata na engleski i gruzijski ili s engleskog i gruzijskog kako je navedeno u članku 13. stavku 1. snosi stranka koja je domaćin sastanka.

Tumačenje i prevođenje na druge jezike ili s njih snosi izravno stranka koja to zatraži.

4. U slučaju da je potreban prijevod dokumenata na službene jezike Unije, izdatke u vezi s tim snosi Unija.

Članak 15.**Izmjena poslovnika**

Ovaj se poslovnik može izmijeniti odlukom Vijeća za pridruživanje u skladu s člankom 408. stavkom 1. Sporazuma.

Članak 16.**Pododbori, posebni odbori ili tijela**

1. U skladu s člankom 409. stavcima 1. i 3. Sporazuma, Odbor za pridruživanje može odlučiti osnovati bilo koji pododbor u posebnim područjima koji je potreban za provedbu Sporazuma, osim onih koji su predviđeni Sporazumom, kako bi Odboru za pridruživanje pomogao pri obavljanju dužnosti. Odbor za pridruživanje može odlučiti ukinuti bilo koji takav pododbor, kao i utvrditi ili izmijeniti njegov poslovnik. Osim ako se drukčije odluči, svaki takav pododbor djeluje pod nadležnošću Odbora za pridruživanje kojem podnosi izvješće nakon svakog sastanka.
2. Osim ako je drukčije predviđeno Sporazumom ili dogovoreno u Vijeću za pridruživanje, ovaj se poslovnik primjenjuje *mutatis mutandis* na svaki pododbor kako je naveden u stavku 1.
3. Sastanci pododborâ mogu se održavati fleksibilno kada se ukaže potreba, osobno, u Bruxellesu ili u Gruziji ili primjerice putem videokonferencije. Pododbori djeluju kao platforma za praćenje napretka u približavanju u posebnim područjima, za rasprave o određenim pitanjima i izazovima koji proizlaze iz tog procesa te za formuliranje preporuka i operativnih zaključaka.
4. Tajništvo Odbora za pridruživanje prima kopiju sve relevantne korespondencije, dokumenata i komunikacije koji se odnose na svaki pododbor, poseban odbor ili tijelo.
5. Osim ako je Sporazumom drukčije predviđeno ili ako su se stranke u okviru Vijeća za pridruživanje drukčije dogovorile, svaki pododbor, poseban odbor ili tijelo ovlašten je samo za davanje preporuka Odboru za pridruživanje.

Članak 17.

Ovaj se poslovnik primjenjuje *mutatis mutandis* na Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu, osim ako je drukčije predviđeno.

ODLUKA br. 2/2014 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-A I GRUZIJE**od 17. studenoga 2014.****o osnivanju dvaju pododбора [2015/2262]**

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU-a I GRUZIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum“), a posebno njegov članak 409.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 431. Sporazuma, dijelovi Sporazuma privremeno se primjenjuju od 1. rujna 2014.
- (2) U skladu s člankom 409. stavkom 2. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje može odlučiti uspostaviti bilo koji poseban odbor ili tijelo u posebnim područjima koji su potrebni za provedbu Sporazuma kako bi pomogli Vijeću za pridruživanje u obavljanju njegovih dužnosti.
- (3) Kako bi se omogućile rasprave na stručnoj razini u ključnim područjima obuhvaćenima područjem privremene primjene Sporazuma, trebalo bi osnovati dva pododбора.
- (4) Uz dogovor stranaka trebalo bi biti moguće izmijeniti popis pododбора i djelokrug pojedinih pododбора,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Osnivaju se pododборi navedeni u Prilogu.

Članak 2.

Poslovnici pododбора navedenih u Prilogu uređeni su člankom 16. poslovnika Odbora za pridruživanje i pododбора kako je donesen Odlukom br. 1/2014 Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije.

Članak 3.

Uz dogovor stranaka mogu se izmijeniti popis pododбора naveden u Prilogu i djelokrug pojedinih pododбора navedenih u Prilogu.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. studenoga 2014.

Za Vijeće za pridruživanje

Predsjednica

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ SL L 261, 30.8.2014., str. 4.

PRILOG

POPIS PODODBORA

1. Pododbor za slobodu, sigurnost i pravdu
 2. Pododbor za gospodarsku suradnju i suradnju u drugim sektorima
-

ODLUKA br. 3/2014 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-A I GRUZIJE**od 17. studenoga 2014.****o delegiranju određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu [2015/2263]**

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU-a I GRUZIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum”), a posebno njegov članak 406. stavak 3. i članak 408. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 431. Sporazuma, dijelovi Sporazuma privremeno se primjenjuju od 1. rujna 2014.
- (2) U skladu s člankom 404. stavkom 1. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje odgovorno je za nadzor i praćenje primjene i provedbe Sporazuma.
- (3) U skladu s člankom 408. stavkom 2. Sporazuma, Vijeće za pridruživanje može Odboru za pridruživanje delegirati neke od svojih ovlasti, uključujući ovlast donošenja obvezujućih odluka.
- (4) U skladu s člankom 408. stavkom 4. Sporazuma, Odbor za pridruživanje sastaje se u posebnom sastavu s ciljem rješavanja svih pitanja povezanih s glavom IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma.
- (5) Kako bi se osigurala neometana i pravodobna provedba dijela Sporazuma koji se odnosi na područje produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine, Vijeće za pridruživanje trebalo bi delegirati Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu, kako je navedeno u članku 408. stavku 4. Sporazuma, ovlast za ažuriranje ili izmjenu priloga Sporazumu koji se odnose na poglavlja 1., 3., 5., 6. i 8. glave IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma u onoj mjeri u kojoj ta poglavlja ne sadrže posebne odredbe u pogledu ažuriranja ili izmjene tih priloga,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Vijeće za pridruživanje delegira Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu, kako je navedeno u članku 408. stavku 4. Sporazuma, ovlast za ažuriranje ili izmjenu priloga Sporazumu koji se odnose na poglavlja 1., 3., 5., 6. (Prilog XV.C Sporazumu) i 8. glave IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma u onoj mjeri u kojoj ta poglavlja ne sadrže posebne odredbe u pogledu ažuriranja ili izmjene tih priloga.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. studenoga 2014.

Za Vijeće za pridruživanje

Predsjednica

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ SL L 261, 30.8.2014., str. 4.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR